

Éksodus I Kafalwà Dwata dad Bel Israél Mdà di Banwe Idyif

Kafaglabat gablà di libru Éksodus

I gumtatek talù Éksodus dunan Lamwà. Di libru ani fadlug di santulen gablà di dad to mgalék Dwata, dunan i dad to Dyu. Santulenan gablà di kalék Dwata ku Mosis, du kenen malak i dad to lamwà di kagfasakla di dad to di Idyif kel di banwe fakang Dwata dale.

Fite Dwata di dad ton too mgal tulusan, mgal fa di ulu di banwe Idyif, fagu di dad tnikeng mgimoan di muna i dad to di Idyif na ulula Faraon, na fagun di kifal i dad to Israél di Fulè Mahin.

Klo i dad to Dyu magu di banwe landè to, blé Dwata di dale dad flaloan, na gakuf di dad flaloan ani dad sfalò flalò. Fadlug fafaldam Dwata dale, fye kamdo ale na mangamfù ale alò di kenen, na mimen i dad flaloan, na fbalingan ale dad to mgafè na mdengeg.

I dad bel Israél maflayam di banwe Idyif

¹Ani i dad ngà Dyékob lagi, i magin kenen deme i dad malayla, salu di Idyif, dunan, ²Rubén, Simyon, Libay, Dyuda, ³Isakar, Sabulun, Bénhamin, ⁴Dan, Néftali, Gad, na Asér. ⁵I kdee i dad bel Dyékob i mili di banwe Idyif, mdà di Kanaan, masdagub fitu falò. I tingaan lagi Dyosif muna mnè di Idyif.

⁶ Kafnge én, tamati Dyosif, na i kdee dad flanakan, na i kdee dad dademela salngad ktua. ⁷ Kabay i dad bel Dyékob dnagit dad bel Israél, too mbel, na mgimò ale i bong lumbuk i dad to. Na i tanà gumilila déén di Idyif, mbaling too fnò i dad bella.

⁸ Kafnge én too mlo, nun to mbaling i falami hari di Idyif, bay là kenen gmadè gablà di kafye kimò Dyosif di banwe ani. ⁹ Na satu duh man hari ani di dad ton, “Neyeyu dad bel Israél ani, alì ale dee. ¹⁰ Taman mngabal ito kfagu, fye là fadlug matnù i kdeela, du ken kadang di bang i kasfati, fakuf ale di dad to demeito sduen, na gagin ale samfati gito, na baling ale galwà di banweito ani.”

¹¹ Taman nalékla i dad to labè, du ale mgimò ulu gal magot i dad bel Israél, du mleges dale mimò i blat nimò. Fafdakla dale i lwe syudad dnagit ku Fitom na Rameses, du déén gumusek i dad knaan na i dad knun Faraon, i hari di banwe Idyif. ¹² Kabay balù faflayam ale, knean dad bel Israél baling fadlug mbel. Taman kanlikò ale i dad to di Idyif. ¹³ Na baling lumban fa i kaflayamla dale di blat nimò. ¹⁴ Toola ale banlé kaflayam di knèla, fagu di kfimò dale i dad gumnè mdà di tanà sanbool i gambet lami fali, na yéél. Na fimò ale fa i dee dademe nimò di dad nligola. Na toola ale fanlayam, na landè kakkdola dale.

¹⁵ Na satu duh, fngé hari i lwe libun dnagit ku Sifra na Fua, du gal ale tmabeng i dad libun Hibru, dunan dad libun bel Israél, di ksut dad ngàla. ¹⁶ na manan di dale, “Di ktabengyu i dad libun Hibru, di ksut dad ngàla, na ku lagi fnatiyu, na ku libun bayàyu fnati.” ¹⁷ Kabay i dad libun ani,

gal tmabeng sut tingà, nun klikòla na kafèla Dwata, taman làla nimen dek i harì dale, du làla fnati i dad ngà lagi. ¹⁸ Na di kgadè i harì i nimòla, fatlon ale na snalekan, manan, “Kan ku làyu nimen i dekgu gamu, na fnati i dad ngà lagi?”

¹⁹ Na tmimel ale ku Faraon, manla, “I dad libun Hibru, là salngad di dad libun Idyif. Hae, du too ale gal mgal na mlal mngà, na di là gami fa kel tasut i tingàla.” ²⁰⁻²¹ Taman du i dad libun ani, gal tmabeng sut tingà, too nun klikòla na kafèla Dwata, kamdo Dwata dale na banlén ale dad ngàla. Na i dad bel Israél baling fadlug too mbel na lumban ale too dee.

²² Kafnge én, dek Faraon i dad kdee dad ton, manan, “Batyu ditù di yéél Nilu i kdee dad ngà lagi falami sut di dad Hibru, bay nangyu fakuf i dad ngà libun.”

Én man i harì.

2

Iksut Mosis

¹ Na di bang én, nun lagi di bel Israél mdà di tingaan Libay, mwè yaan lêman mdà di bel Libay.

² Na satlamin ale, na mbaling maltien i libun, na mngà tingà lagi. Di kiten i too fye baweh tingà ani, na too fye lawehan, bunin klo i tlu bulen. ³ Kabay di talaan gagan i muni kenen, du tabong nan, nwean i balyas, nimò mdà di tablo, na sneletan di lam, du fye là fnusuk yéél. Na filean i tingaan di lam i balyas ani, na fkahan di lam i tablo di kilil i yéél. ⁴ Na satu libun, i twege i tukay tingà lagi ani, tadag là too mawag di yéél ani, du neyen ku tan mkel di twalin ani gine.

⁵ Na di bang ani, i tingà libun Faraon, salu di yéél du dyo. Kenen na i dad libun gal tmabeng kenen, magu ale di kilil i yéél. Na là mlo teenan i balyas di lam i tablo, na fafwean i lifanan libun.

⁶ Di kukal tingà Faraon i balyas teenan i tingà kamwak. Na kandon i tingà ani, na manan, “I tingà ani kè Hibru.”

⁷ Na i twege i tingà ani, fdadong di libun tingà Faraon, na manan, “Fakay agu kè meye satu libun Hibru mliton, du fye nun mliton dun ge?”

⁸ Na tmimel tingà Faraon, manan, “Hae sa, meye ge deg.” Taman faflal mulê twege tukay tingà ani, na nngén i too glut yéan. ⁹ Kakella ditù, man tingà i hari di yê i tukay tingà, “Nebem i tingà ani, du nifatam deg na tnadenta ge.” Taman neben i tukay tingà na nifatan.

¹⁰ Midul i duh na midul i butang, na tabong i tingà lagi ani. Taman nebe i too glut yéan samfulê, di libun tingà i hari. Na fandam i libun ani i tingà lagi ani salngad i kenen too tingà. Na dagitan kenen Mosis, du manan, “Nwègu tingà ani di yéél.”

I kila Mosis di banwe Midyan

¹¹ Satu duh, di taktua Mosis, nlauyan i dad ton Hibru, na teenan nleges ale fimò i too blat nimò. Na léan teen i satu to di dad ton Hibru too fatduk i to Idyif kel di kfatin. ¹² Falê Mosis di glibutan na di landè teenan dademe to, fnatin i to Idyif. Kafnge én, bunin na nlimunan falak. ¹³ Na di gamtadol duh, lêmanan nlaui i dad ton na teenan i lwe Hibru saglà. Na manan di nun salà, “Nangam bnunal i flanekam Hibru.”

¹⁴ Man i to ani di ku Mosis, “Simto ge kè, landè labetam mdek na mukum gami. Fanam agu fnati salngad kfatim i to di Idyif malfabi?” Di kgadè Mosis nun dad to gmadè i mgimoan too kenen likò.

¹⁵ Na di kgadè Faraon i mgimò Mosis, fakfean moon du kayean fnati. Kabay galwà Mosis di banwe Idyif, na mila di mawag banwe Midyan. Kakelan ditù, sudeng Mosis mdadong i satu ktufa.

¹⁶ Na di bang ani, nun fitu libun, i dad ngà i satu tyà bà di Dwata di banwe Midyan, dnagit ku Dyétro, salu di ktufa ani, du smulu ale, du kokla di gal guminum i dad bilibili na kambing i màla.

¹⁷ Kabay di kakel i dad lagi mifat i dad dademe bilibili, ndalla dad libun ani gine. Taman di kite Mosis ani, ttabengan dad libun én, na balù kenen smulu, du finuman i dad lmanafila.

¹⁸ Na di kasfulê i dad libun di màla, snalekan ale, manan, “Na kan ku mlal ksuluyu ninum i dad lmanafito?” ¹⁹ Na tmimel ale, manla, “Satu to mdà di Idyif i ttabeng gami di kdal i dad lagi mifat i dad bilibili gami. Na balù fa kenen smulu gami, na fninuman i dad lmanafito.” ²⁰ Smalek i màla, manan, “Na tanean sa? Kan ku ttagakyu kenen ditù? Neyeyu sa kun, na faginyu dini, du fye kmaan kenen di safédito.”

²¹ Na tamnè Mosis di safédla. Na blé Dyétro i tingaan dnagit ku Sifora, du nimoan yaan Mosis.

²² Kafnge én, mngà Sifora lagi na dnagit Mosis ku Gérson, du manan di nawan, “Dnagitgu kenen Gérson, du agu satu to alò gbat di banwe ani.”

²³ Tatoo mlo, mati i harì di Idyif. Na i dad bel Israél too maflayam fa mdà di kaglifanla. Too ale

dmalong na mni ale tabeng di Dwata. ²⁴ Na fanlinge Dwata i dalongla, na laan glifet i fakangan di dad gutambulla, Abraham, Isaak, na Dyékob. ²⁵ Teenan i ksasè kaflayam i dad bel Israél, na too mlidù i nawan dale.

3

I katlo Dwata ku Mosis

¹ Na satu duh, klo Mosis mifat i dad bilibili, na dad kambing i tewen Dyétro, i satu bà di Dwata di banwe Midyan, neben i dad lmanaf di faltù di banwe gulandè to, na kel ditù di bulul Sinay, dnagit bulul Dwata. ² Na ditù, gumsut i kasaligan Dwata i Amu di ku Mosis di lam i lifoh too dminè. Na teen Mosis i lifoh ani di lam i tukay kayu. Na dminè i kayu, bay laan sa sakuf. ³ Taman, manan di nawan, “Kan ku là sakuf i kayu ani? Fdadong agu sa kun, du neyegu i bong gamtikeng ani.”

⁴ Kabay teen Dwata i Amu, i kafdadongan. Taman tamlo Dwata kenen mdà di lam i kayu ani, manan, “E, Mosis!”

Na tnmel Mosis, manan, “Hae, dini agu.”

⁵ Na man Dwata, “Nang ge too fdadong dini. Na nlusam i talumfaam, du fitem i kafeam deg, du dini agu di gutadagam. ⁶ Agu sa Dwata, i Dwata fnangamfù dad gutambulam, i Dwata Abraham, Isaak, na Dyékob.” Di kaklinge Mosis ani, snafangan i bawehan, du likò meye di Dwata.

⁷ Na kafnge én, man Dwata i Amu, “Tateengu i kaflayam i dad togu, i dad bel Israél, ditù di banwe Idyif. Na talingegu i dalongla, na i kafnila di dagu tabeng, du fye galwà ale di falel i dad to guglifanla. Gadègu too ale maflayam, na too mlidù i nawagu

dale. ⁸ Taman fdanà agu salu dini, du falwàgu ale di falel i dad to Idyif, na mebe dale ditù di satu too fye na too mabal tanà. Nebegu ale di banwe nun too mabù tanà. Di bang ani i banwe ani nanè i dad to di Kanaan, dad to Hiti, dad to Amori, dad to Férisi, dad to Hibiti, na dad to Dyébusi. ⁹ Hae, talingegu i dalong i dad togu, i dad bel Israél, na teengu i kibò dad to Idyif mkut dale. ¹⁰ Taman ani dekta ge di ku Faraon di Idyif, du fye gebem dad togu lamwà di banwe én.” Én man Dwata.

¹¹ Kabay man Mosis di Dwata, “E, Amugu tabyà, simto agu kè, i dekam salu di ku Faraon du fye nebegu dad bel Israél lamwà di banwe Idyif? Ise agu i to fakay mebe i dad to.”

¹² Na tnmel kenen i Dwata, manan, “Magin agu ge, na di kebem i dad to lamwà di Idyif, fnangamfùyu agu dini di bulul ani, du ani i ilè i kaglut na agu mdek ge.”

¹³ Man Mosis, “Ku salu agu di dad bel Israél na mangu dale, i Dwata fnangamfù dad gutambulla i mdek deg di dale, na ku smalek ale deg, manla, ‘Simto kè i dagitan?’, na tan sa i timelgu dale?”

¹⁴ Na lêman talù Dwata di ku Mosis, manan, “Agu sa Dwata, i landè gutambùgu, na landè gusengu. Tulenam dale agu i mdek ge di dale.

¹⁵ “Manam di dad bel Israél, Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad gutambulla Abraham, Isaak, na Dyékob, i mdek ge di dale. Ani i dagitgu kel di atuan landè sen. Ani i dagit là glifet i kdee dad fulé bel i dad to.

¹⁶ “Na ditù ge na santifunam i dad tua di dad bel Israél, na tnulenam ale, agu Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad gutambulla Abraham, Isaak, na

Dyékob tamsut di ge. Na manam di dale tagadègu na tateengu kibò i dad to Idyif mlayam dale. ¹⁷Too ale maflayam, taman ani i fakanggu dale, falwàgu ale mdà di kaglifanla di Idyif. Na nebegu ale di banwe nun too mabù tanà, ditù di banwe nanè i dad to Kanaan, dad to Hiti, dad to Amori, dad to Férisi, dad to Hìbiti, na dad to Dyébusi.”

¹⁸Fadlug talù Dwata di ku Mosis, manan, “Di kaklinge i dad ulu i dad bel Israél i manam, too ale kadang flinge ge. Kafnge én, faginam ale kadang salu di harì di Idyif. Na ani i manyu kenen kadang, manyu, ‘Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad Hibru, tamsut di gami. Na tabyà, faloham gami beg salu di banwe gulandè to, i tlu butang nagu, du damsù gami di kenen.’ Én manyu kadang di ku Faraon. ¹⁹Kabay gadègu là gamu faloh i harì lamwà di Idyif, silang ku toogu kenen nleges. ²⁰Taman mdà di bong gnagangu fanlayamgu kadang i dad to di Idyif fagu di dad tnikeng i nimògu. Kafnge én, falohan gamu lamwà.

²¹“Mimò agu kfagu, fye nafè gamu i dad to Idyif, du fye di kalwàyu nun bléla gamu, du fye là gamu magu i landè gebeyu. ²²Na kat satu libun di bel Israél, mni ale kadang di dad demela saldan na di dademe libun di Idyif i mnè di dale, i dad kas, salafi, blawen, na dad klaweh. Na falsakla kadang i dad ngàla dee ani. Na ani kfaguyu mebe knun i dad to Idyif.” Én gman Dwata di ku Mosis.

4

Nun glal Mosis blé Dwata

¹ Kabay tmimel Mosis, manan, “Kaflingengu dun, ku i dad bel Israél là faglut dagu, demen là flinge i mangu dale, na balingla man, ‘E, là lmen Dwata msut di ge.’ Ku ani manla tan sa i kibògu?”

² Na man Dwata di kenen, “Tan kè i nagotam?” Timel Mosis, manan, “Tugad sa ani.”

³ Na man Dwata kenen, “Batam tugadam di tanà.”

Taman bat Mosis na mbaling ulad, na knilan. ⁴ Kafnge én, lêman talù Dwata di kenen, manan, “Nagotam i ikongan.” Taman nagot Mosis na lêman mbaling tugad. ⁵ Na taman man Dwata, “Nimoam kadang i gamtikeng ani, fye fnaglutla Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad gutambulla Abraham, Isaak, na Dyékob, tatoo msut di ge.”

⁶ Na man Dwata, “Na fafusukam i kmalam di lam i tahà sigalam.” Nimen Mosis na di kafalwaan i kmalan di saulan, too bukay, du tadankat i tduk tfig.

⁷ Talù Dwata, manan, “Lêmanam fafusuk i kmalam di lam i tahà sigalam.” Lêman nimò Mosis ani, na kafalwaan i kmalan tamgulê nan.

⁸ Na man Dwata i Amu di kenen, “Kadang ku là faglut ge i dad bel Israél di kimoam i muna tnikeng, ken di galwe tnikeng nimoam tafnaglutla. ⁹ Kabay, ku là ale fa faglut balù mgi-moam i galwe tnikeng ani gine, na là ale flinge ge, mwè ge yéél di laweh yéél Nilu, na kokam di kafag tanà. Na i yéél nweam ditù, mbaling litè.” Én man Dwata.

¹⁰ Na man Mosis di Dwata i Amu, “Tabyà Amugu, agu i to là fulung stulen, mdà fa di muna, kel di

bang tamsut ge di deg. Léét i talùgu, na là agu fulung talù.”

¹¹ Na tmimel Dwata i Amu, manan, “Simto kè mgimò bà i dad to du fye talù ale ku là talù? Simto kè mgimò dad mata na dad klinge du fye mite ale ku là mite, demen mlinge ale ku là mlinge? Agu sa, Dwata i Amu, tamimò dun! ¹² Taman mdà ge, du agu tmabeng ge di ktaluam, na tdògu ge ku tan i kfagum stulen.”

¹³ Kabay man Mosis lêman, “Amugu, ku fakay, satu to i dekam.”

¹⁴ Kaklinge Dwata i Amu i gman Mosis, mbaling too flabè, na manan di kenen, “Na nun flanekam Aron mdà di bel Libay, na gadègu too kenen fulung talù. Déén kenen di dalan salu dini, du smitong ge. Too kenen kadang lehew smite ge. ¹⁵ Na agu sa tmulen ge i kmanam di kenen, na tnabengta gamu di ktalùyu, na tdògu gamu ku tan i nimòyu. ¹⁶ Aron kadang, i baam di dad to, na ge gambet dagu, du ge tamdò kenen ku tan i manan. ¹⁷ Na toom nebe i tugad ani, du fagu di tugad ani, mimò ge dad tnikeng.”

I kasfulê Mosis di banwe Idyif

¹⁸ Na mulê Mosis di tewen Dyétro, na mbal di kenen, manan, “Ku fakay di ge, beg agu samfulê di dad togu di Idyif, du neyegu ku nun mto fa.”

Na tmimel Dyétro, manan, “Hae, fakay sa, na Dwata mifat ge.”

¹⁹ Na ditù fa Mosis di bulul di Midyan, tagman Dwata i Amu di kenen, gmanan, “Fakay samfulê ge di banwe Idyif, du i kdee dad to mayè mati ge, tanti ale mati nan.” ²⁰ Taman fagin Mosis yaanan

na i dad ngaan lagi, na fsakayan ale di lmanaf gambet kudà, dnagit dongki, na mdà ale salu di banwe Idyif. Na neben i tugad man Dwata kenen.

²¹ Na Dwata i Amu, lèman talù di ku Mosis, manan, “Di kakelam di Idyif, salu ge di ku Faraon, na nimoam i kdee dad tnikeng fagu di glal i tagablègu di ge. Kabay fgalgu i ulun, du fye laan falwà i dad bel Israél. ²² Kafnge én, manam ku Faraon, ‘Agu Dwata i Amu, mangu, tamgalékgu i dad bel Israél mbaling dad togu, na mabtas ale di deg, salngad i kabtas i tingà lagi sangal twege. ²³ Na tagmangu di ge, falwaam i dad bel Israél, du fye fakay ale mangamfù di deg. Kabay du laam ale faloh, taman fnatigu i tingaam lagi sangal twege.’ Én manam kadang di hari.”

²⁴ Na satu butang di ksalu Mosis, yaanan, na dad ngaan, di Idyif, nun guslobla du ftud ale. Na klola déén msut Dwata i Amu di dale, na fan fnatin Mosis, du mdà di kaflabean kenen. ²⁵ Na Sifora, yaan Mosis, tagadean i duenan flabè Dwata ku Mosis, du laan nimen i dek Dwata, du laan fa ftulì i tingaan sangal twali. Taman nwean i batu too gamban, na tnulian i satu tingàla lagi, na i kindal gwewan batan di dad bli Mosis. Na du i ktulì ani tagnè nimò i dad bel Israél, taman man Sifora di ku Mosis, “Làgu gadè duenan là fakay ku là mlitè i tingàta.” ²⁶ Na mdà di taktulì i tingàla lagi, là fnati Dwata Mosis.

²⁷ Na di bang ani, man Dwata i Amu di ku Aron, “Salu ge ditù di banwe gulandè to, du snitongam Mosis.” Taman salu ditù Aron, na smitong i twalin di bulul Dwata dunan Sinay. Na di ksitela nalakan kenen. ²⁸ Na tulen Mosis ku Aron i kdee gman

Dwata i Amu di kenen, na i kdee dad tnikeng fimoan kenen.

²⁹ Na fadlug Mosis na Aron salu di Idyif. Kakella ditù santifunla i dad tua di bel Israél. ³⁰ Tulen Aron di dale i kdee gman Dwata i Amu, di ku Mosis. Na kafnge é, nimò Mosis i dad tnikeng di muna i dad to, ³¹ na fnaglutla dek ale Dwata di dale. Na kaklinge i dad tua too kamdo Dwata i Amu dad bel Israél, na tateenan i bong kaflayamla di falel i dad to Idyif, lkuad ale, du mangamfù ale kenen.

5

I ksite Mosis na Aron i harì di Idyif

¹ Kafnge i kastulenla di dad tua di dad bel Israél, Mosis na Aron salu di ku Faraon, harì di Idyif, na manla, “Tabyà di ge, ani i man Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad bel Israél, manan, ‘Faloham i dad togu salu di banwe gulandè to, du damsù na mangamfù ale di deg.’ ” ² Na tmimel i harì, manan, “Simto kè Dwata i Amu manyu ani? Na kan ku nimengu kenen na falohgu i dad bel Israél salu ditù? Làgu dilè Dwata i Amu, na toogu là faloh i dad bel Israél fsalu ditù.” ³ Na tmimel ale Mosis, manla, “I Dwata fnangamfù dad to Hibru tamsut di gami. Tabyà, faloham gami magu tlu butang, salu di banwe gulandè to, du beg gami damsù di Dwata i Amu, i Dwatami. Du ku làmi nimò ani, fanlayaman gami fagu i dad tduk demen fnatin gami.”

⁴ Kabay lêman talù i harì di dale, manan, “Simto gamu kè, du fakayyu fafanak i dad to di dad nimòla? Samfulê gamu di nimòyu! ⁵ I dad toyu, i

bel Israél, too dee ale fa di dad to Idyif, na kayèyu kè fatlag i nimòla? Là fakay!” Én man i harì.

⁶ Di duh én, dek i harì i dad to Idyif, gal magot i dad lifan, na i dademe dad Hibru fagotla i dademela bel Israél di nimòla, manan, ⁷ “Nangyu banlé i dad to Hibru lami fali galla bol fitak imò dad brik. Ale fafwèyu i lami. ⁸ Kabay fimòyu dale i salngad kdee dad brik di muna nimòla. Nangyu nsud i kdeen. Là kè gablà i nimòla, du mbal ale di deg lamwà dini, du fye fakay ale damsù di Dwatala. ⁹ Tananùyu fa baling i nimò i dad lagi, du fye fadlug ale mimò, na làla gaflinge i dad kakakéng tulen Mosis.” Én man Faraon.

¹⁰ Taman i dad magot i dad lifan, lamwà ale di muna i harì na manla di dad bel Israél, manla, “Man i harì là gami nan mlé gamu lami. ¹¹ Gamu i mngabal lami balù nè i gumngabalyu, bay làmi sa nsud i nimòyu. I kdee nimòyu di muna di kablémi gamu lami, én i kdee nimòyu ani.” ¹² Taman tì lamngab dad to di klamang Idyif, du mngabal ale lami. ¹³ Na too ale gnaga i dad to Idyif, i magot i dad lifan na galla man, “Nimòyu ani, salngad kdee di galyu nimò di klit i duh di muna fa, di kablémi gamu lami.” ¹⁴ Na i dad to Idyif, i magot i dad lifan, bnadasla i dad to Hibru, i fagotla i dademela bel Israél di nimòla. Snalekla ale, manla, “Kan ku talà gmagan i dad lifan ani mimò dee brik salngad di galla nimò?”

¹⁵ Na i dad to Hibru, i fagotla i dademela bel Israél, salu di ku Faraon, du fakdo ale di kenen, manla, “Gumdatahmi, kan ku tananuam i nimò i dad lifanam? ¹⁶ Dekam gami mimò brik, bay landè

lami blé di gami dad lifanam. Na ani, too gami fa bnadas na landè sa salàmi, bay gsalà i dad to Idyif, i dad magot i dad lifanam.”

¹⁷ Tmimel i harì, manan, “Tay, too gamu mataka, taman fakdo gamu fye falohgu gamu lamwà di banwe ani, du fye damsù gamu di Amuyu Dwata. ¹⁸ Na samfulê gamu di nimòyu. Landè lami blé gamu, bay balù én tooyu nimò i kdee brik salngad i nimòyu di muna di kablémi gamu lami.” Én man i harì.

¹⁹ Di kaklinge i dad Hibru fagotla i dademela bel Israél, i gman i harì, gadèla too sasè kalima i kdeela, du là ale gmagan mimò i dek i harì. ²⁰ Di kdàla di muna Faraon, teenla Mosis na Aron fatan dale. ²¹ Na manla di dale Mosis, manla, “Teen sa i Dwata i Amu, i mgimòyu ani, na fanlayaman gamu. Hae, du mdà di gamu i duen i harì na i dad ganlalan too knangla gami. Na fagu di nimòyu ani banléyu ale dalanla mati gami.”

I kfakang Dwata ku Mosis

²² Na lêman talù Mosis di Dwata i Amu, manan, “E, Amugu Dwata, kan dé ku fanlayamam dad tom ani? Na kan kè i duenam mdek deg dini ku ani kiboam dale? ²³ Hae, du mdà di kastulengu di harì, du tulengu kenen i gmanam, too baling matnù i kafsasean i dad tom, na balù ani i kagkahla landè tabengam dale.” Én man Mosis di Dwata.

6

¹ Na talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Mdà ani kadang teenam i nimògu di ku Faraon. Mdà di bong gnagangu nlegesgu kenen na falohan i dad

toгу lamwà di banwe ani. Nlegesgu kenen, du fye kenen baling i falwà dale di banwen.”

² Fadlug Dwata talù di ku Mosis, manan, “Agu sa Dwata i Amu. ³ Di muna fa, tafitegu di ku Abraham, di ku Isaak, na di ku Dyékob deg i Dwata Too Mtulus, bay i dagitgu, dunan Dwata i Amu, làgu fgdè di dale. ⁴ Tafakanggu di dale i blégu dale i banwe Kanaan, i banwe flo gumnèla di muna, i ise ale mfun dun. ⁵ Na talingegu i dalong i dad togu, dad bel Israél, i nlfan i dad to Idyif, na làgu glifet i gfakanggu di dad gutambulla. ⁶ Taman tnulenam ale i mangu, manam, ‘Agu Dwata i Amu, na falwàta gamu di falel i dad to Idyif. Falwàta gamu mdà di kaglifanyu di dale. Nsògu gamu di agotla, fagu di bong gnagangu i gfitegu, na fanlayamgu ale. ⁷ Dnawatgu gamu i too dad togu, na deg sa i Dwata fnangamfùyu. Na gadèyu kadang deg sa Dwata i Amu, i Dwata tooyu fnangamfù, di kafalwàgu gamu di kaglifanyu di dad to Idyif. ⁸ Na nebata gamu di tanà i toogu fakang blé ku Abraham, Isaak, na Dyékob. Hae, blégu di gamu kadang, du fye nfunyu. Agu sa Dwata i Amu.’ Ani tulenam kadang di dad bel Israél.”

⁹ Na taman tulen Mosis di dad bel Israél i gman Dwata, bay, là ale mayè flinge dun, du too sè klidùla, du mdà di kaglifanla di dad to Idyif.

¹⁰ Na lêman man Dwata i Amu di ku Mosis, ¹¹ “Salu ge lêman di ku Faraon, harì di Idyif, na tulenam kenen toon faloh i dad bel Israél lamwà di banwen Idyif.”

¹² Kabay man Mosis di Dwata i Amu, “Ku là flinge di deg i dad dademegu bel Israél, lumban fa

i harì là flinge, na labi fa, du là agu fulung talù.”

7

¹ Na Dwata i Amu talù di ku Mosis, manan, “Fanbalingta ge gambet deg di fandam Faraon, du ge tmulen i flanekam Aron ku tan i manan di harì ani. ² Tnulenam Aron i kdee dad dekgu ge ani, na kenen i tmulen di ku Faraon toon faloh i dad bel Israél lamwà di banwen Idyif. ³ Kabay fgalgu i ulun, na balù fa ku mimò agu i dee tnikeng, ⁴knean laan flinge ge. Kafnge én, toogu fanlayam i dad to Idyif, na agu sa falwà i dad togu dad bel Israél di banwe Idyif, fagu i dad flayamgu di dad to Idyif. ⁵ Na di kaflayamgu i dad to Idyif, na di kebegu i dad bel Israél lamwà di banwela, gadèla agu sa Dwata i Amu.”

Én man Dwata.

⁶ Na kafnge én, nimen Mosis na Aron i dek Dwata i Amu dale. ⁷ Di bang ktalùla di harì di Idyif, tawalu falò fali Mosis na Aron tawalu falò tlu fali.

I tugad Aron mbaling ulad

⁸ Na man Dwata i Amu di ku Mosis na Aron, ⁹ “Ku fni Faraon kadang i gamtikeng di gamu, dekam ku Aron batan i tugadan di tanà di muna Faraon na mbaling ulad.”

¹⁰ Kafnge én, salu Mosis na Aron di ku Faraon, na nimenla i dek Dwata i Amu dale. Bat Aron i tugadan di muna Faraon na di dad ganlalan, na ti mbaling ulad. ¹¹ Kafnge én, fatlo Faraon i kdee dad to nun gnadè, na dad dademe fulung mimò tnikeng, na fagu di dad gnadèla gangimò ale salngad nimò Aron. ¹² Hae, di kbatla i dad tugadla mgimò dad ulad. Kabay i tugad Aron

i mbaling ulad gine, fanlon i dademe dad ulad. ¹³ Kabay glut i gman Dwata i Amu, du balù ani tnikeng teenan, mgal fa ulu hari, na laan fanlinge ale Mosis.

I katbù i kaflayam Dwata i dad to Idyif

¹⁴ Na lêman man Dwata i Amu di ku Mosis, “I ulu Faraon too mgal, na laan faloh i dad bel Israél lamwà di banwe ani. ¹⁵ Taman fayah flafus salu gamu di kenen di slaan salu di yéél Nilu. Na déén di kilil gufatanyu kenen, na nebeyu i tugad i tambaling ulad. ¹⁶ Na manyu di kenen, manyu, ‘Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad to Hibru, mdek gami dini di ge, du stulen di ge, fye faloham lamwà dini i dad ton, fye mangamfù ale di kenen di banwe gulandè to. Kabay kel ani là ge mayè flinge. ¹⁷ Na man Dwata i Amu, fagu di fanan nimò, gadeam kadang kenen sa Dwata i Amu. Taman bunalgu i tugad ani di tah i yéél ani, na mbaling litè. ¹⁸ Na di kimògu ani, i dad nalaf mti mati, na i yéél kadang mbaling bun balok, na i dad to Idyif là ale kadang gamginum i yéél ani.’ ”

¹⁹ Na fadlug talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Tnulenam Aron tdoan kadang i tugadan di kdee dad yéél, i dad yéél maloh di gusambang i tanà, i dad ktufa, na dad tunà di Idyif ani, na i dad yéél ani mbaling litè. Maloh i litè ani kadang di klamang Idyif, balù i yéél di gumusekla mbaling litè.”

Yéél Nilu mbaling litè

²⁰ Di kafnge talù Dwata, nimen Mosis na Aron i kdee dek Dwata i Amu dale. Di muna i hari na dad ganlalan bunal Aron i tugad di tah i yéél Nilu,

na tì mbaling litè. ²¹ Mti mati i dad nalaf, na i yéél ani mbaling litè gine too bun balok, taman i dad to Idyif talà gamginum i yéélan. Na maloh litè di klamang Idyif. ²² Kabay i dad to nun gnadè di Idyif, fagu di dale gnadè, gamgimò ale salngad nimò Aron. Taman glut i gman Dwata i Amu, du mgal fa ulu Faraon, na laan flinge ku Mosis na Aron. ²³ Baling samfulê i harì di bong gumnean, na fbayaan i mgimò ale Mosis gine. ²⁴ Na i dad to Idyif makol ale i dad ktufa di kilil i yéél Nilu, du fye gamwè ale yéél ninumla, du talà ginum sa i yéél mdà di laweh i yéél ani.

I kagsut dad fak

²⁵ Takubu i fitu duh, kafnge Dwata i Amu fbalin-gan litè i yéél.

8

¹ Na talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Samfulê gamu di ku Faraon na manyu di kenen i mangu ani, manyu, ‘Ani i man Dwata i Amu, “Faloham i dad togu lamwà, du fye mangamfù ale di deg. ² Du ku laam ale faloh lamwà, fanlayamgu i klamang banwem ani fagu di dee fak. ³ I yéél Nilu kadang fnò fak. Fusuk ale kadang di bong gumnean, di lam i sibayam, na kamyaf ale kadang di gumileam. Fusuk ale lêman di gumnè i dad ganlalam, na i dad tom, na balù di lam i kulangyu i gumimòyu knaan. ⁴ Kamyaf ale kadang di ge, di dad tom, na balù di kdee i dad ganlalam.” ’ ”

⁵ Na fadlug talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Tnulenam Aron tdoan kadang i tugadan

di tah i kdee dad yéél, dad yéél maloh di gusambang i tanà, na di dad tunà, na msut kadang i dee dad fak na mbel di klamang tanà Idyif.”

⁶ Taman nimen ale Mosis i kdee gman Dwata dale. Na tdò Aron i tugadan di tah i kdee dad yéél di Idyif, na msut i dad dee fak na mbel di klamang tanà Idyif. ⁷ Kabay i dad to nun gnadè, fagu di dale gnadè gangimò ale salngad nimò Aron, na fsutla i dad fak mdà di yéél di tanà di Idyif.

⁸ Kafnge én, fngé Faraon Mosis na Aron, na manan, “Dmasal gamu di Dwata i Amu, fye nwean i dad fak ani, na falohgu i dad toyu lamwà, du fye damsù ale di Dwata i Amu.”

⁹ Na tmimel Mosis, manan, “Tulenam deg ku kilen kayeam kdasalgu ge di Dwata i Amu, du mni tabeng di kenen gablà di ge, i dad ganlalam, na i dademe dad tom, du fye di kdasalgu, landè dad fak di klamang tanà, galwà alò di yéél Nilu.”

¹⁰ Na tmimel Faraon, manan, “Fayah fdasalta ge.” Na man Mosis, “Nimògu i manam, du fye gadeam landè gasngad Dwata i Amu, i Dwata fnangamfùmi. ¹¹ Dad fak ani kadang tmagak gamu, na di dad gumnèyu, i dad ganlalam, na i dad tom, bay nun fa alò di yéél Nilu.”

¹² Kafnge én, mdà Mosis na Aron di muna Faraon, na too fni Mosis tabeng di Dwata i Amu, du fye falwaan dad fak i tafeben di ku Faraon. ¹³ Na nimò Dwata i Amu, i fni Mosis. I kdee dad fak mati ale di lam i dad gumnè i dad to, na di dad nasella, na ditù lêman di dad nligola. ¹⁴ Na i dad to Idyif ludukla i dad fak tamati ani, taman i klamang banwe Idyif bun balok. ¹⁵ Na glut i gman Dwata i

Amu, du di kite Faraon talandè fak, talêman fgalan ulun, na laan flinge ku Mosis na Aron.

I kfung mbaling dad blabang

¹⁶ Kafnge én, lêman talù Dwata di ku Mosis, manan, “Tulenam ku Aron bunalan kadang di tanà i tugadan, na i kdee kfung di klamang banwe Idyif mbaling blabang.” ¹⁷ Na nimenla i man Dwata ani. Na di kbunal Aron i tugadan i kfung di tanà, kdee kfung di banwe Idyif mbaling blabang, na mdon di dad to na di dad lmanaf. ¹⁸ Na tilew i dad to nun gnadè, fsutla i dad blabang fagu di dale gnadè, bay là ale gmagan fsut dun. Na mdon i dad blabang di dad to na di dad lmanaf.

¹⁹ Taman man i dad to nun gnadè di ku Faraon, manla, “Too glut nimò i Dwatala ani.” Kabay too glut i gman Dwata, du mgal fa i ulu i hari, na là kenen flinge.

Febe Dwata i dad langad

²⁰ Na kafnge ani, talù lêman Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Fayah too flafus, lêmanam snite Faraon di ksalun di yéél, na manam di kenen, manam, ‘Ani man Dwata i Amu, “Faloham i dad togu lamwà di banwe ani, du fye fakay ale mangamfù di deg. ²¹ Du ku laam ale faloh lamwà, fsutgu di ge, na di dad ganlalam, na di kdee dad tom, bong mlabung dad langad na salu ale di lam i dad gumnèyu. Na too fnò kadang i langad i dad gumnèyu, na balù fa di klamang i tanàyu.

²² “ ‘ “Kabay i tanà Gosén, i gumnè i dad togu, làgu fakuf di kaflayam ani. Hae, du landè langad i febegu di dale. Nimògu ani, du fye gadeam agu, Dwata i Amu, mimò ani dini di banwe Idyif.

23 Tnanigu i dad togu di ge dad to, na nimògu i tnikeng ani fayah.” ’ ’”

24 Na too dnohò Dwata i Amu, i kdee gmanan ani. Na fsutan too mlabung dad langad, na fusuk ale di bong gumnè Faraon, na di dad gumnè i dad ganlalan. Na mbel di klamang banwe Idyif, na malmo i banwela mdà di kdee i langad ani.

25 Kafnge én, fngé Faraon Mosis na Aron, na manan, “Mdà gamu, tafalohgu gamu damsù di Dwatayu dini di banwe Idyif.”

26 Kabay tmimel Mosis, manan, “Tabyà di ge, là fakay ku én nimòmi. Hae, du gadeam là salngad i tagneito nimò, du lmanaf dsùmi di Dwata i Amu, i Dwata fnangamfùmi, fnang i dad tom ani. Na ku én dsùmi, i dad tom di Idyif ani, balingla gami tnudà batu na mati gami. 27 Taman là fakay ku là gami salu di gulandè to, i nagumi tlu butang, du damsù gami di Dwata i Amu, i Dwata fnangamfùmi, du ani i dekan gami.”

28 Na man Faraon, “Hae, falohgu gamu salu di gulandè to, du damsù di Dwata i Amu, i Dwata fnangamfùyu, bay, nang gamu too fawag. Na dmasal gamu di Dwata i Amu, na fniyu tabeng gablà di gami, du fye falwaan i dee langad di banwemi ani.”

29 Tmimel Mosis, manan, “Di kdàgu dini di ge, dnasalgu ge di Amugu Dwata, na fayah falwaan i dad langad di ge Faraon, na di ganlalam, na di dad tom. Kabay nangam gami lêman fangaw, na nangam klen i dad tomi lamwà di banwe ani, du fye fakay ale damsù di Dwata i Amu.”

30 Kafnge én, tagak Mosis i harì, na fnin di Dwata i Amu tabeng, fye falwaan i dad langad di banwe.

³¹ Na tnmel Dwata i fni Mosis na tian falwà i dad langad mlayam Faraon, i dad ganlalan, na di dad ton, na landè langad gdè di banwe Idyif. ³² Kabay lêman fgal Faraon i ulun, na laan faloh i dad bel Israél lamwà di banwe Idyif.

9

I kfati dad lmanaf di Idyif

¹ Kafnge én, lêman talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Lêman gamu salu di ku Faraon i harì, na tulenyu i mangu ani, manyu, ‘Ani man Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad to Hibrù, manan, “Faloham i dad togu lamwà di banwe ani, du fye fakay ale mangamfù di dagu. ² Du ku laam ale faloh lamwà di banwe ani, ³ fanlayamgu gamu fagu di sasè tduk kel di dad lmanafyu, di dad kudàyu, di dad dongkiyu, di dad kamélyu, di dad bakayu, di dad bilibiliyu, na kel di dad kambingyu. ⁴ Kabay agu, Dwata i Amu, làgu fakuf kadang di kaflayam ani i dad lmanaf i dad bel Israél, alò i dad lmanaf i dad to Idyif gutadè i tduk ani. Bay, landè lmanaf i dad bel Israél mati kadang. ⁵ Na fayah i kimògu dun ani.” ’ Én manyu kadang di harì.”

⁶ Na di gamtadol duh, too glut dnohò Dwata i Amu i gmanan. Taman i kdee dad lmanaf i dad to Idyif mti mati, bay landè balù satu lmanaf i dad bel Israél mati. ⁷ Na dek Faraon i dad dademen to ditù, du neyela dad lmanaf i dad bel Israél, na fgadèla di kenen landè balù satu lmanaf la mati. Bay, knean too mgal fa i ulun, na laan faloh i dad bel Israél lamwà di banwe Idyif.

Bankukang i dad to Idyif

⁸ Kafnge én, lêman talù Dwata i Amu di ku Mosis na Aron, manan, “Mwè gamu abu mdà di satu abu. Na Mosis, ge i smabul i abu ani salu tah di muna Faraon. ⁹I abu ani mbaling kadang gambet kfung na sbalét di klamang Idyif. Na i dad to na balù dad lmanaf kadang fnisa mdà di abu gsabul di dale, na dad fisa én, mbaling malbang bkukang.”

¹⁰ Taman di kafnge talù Dwata, mwè ale Mosis abu mdà di satu abu, na salu ale di ku Faraon. Na sabul Mosis salu tah di muna Faraon, na fnisa i dad to na i dad lmanaf na bankukang ale. ¹¹ Na i dad to nun gnadè là gamsalu di dale Mosis, du balù ale too nun bkukang di klamang i lawehla, salngad i kdee dad to Idyif. ¹² Kabay Dwata i Amu, fgal i ulu Faraon na too glut i gman Dwata di ku Mosis, du laan fa fanlinge Mosis na Aron.

Fulen Dwata i dad lbatù tno

¹³ Na fadlug talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Fayah flafus salu ge di ku Faraon, na manam di kenen ani, ‘Ani man Dwata i Amu, Dwata fnangamfù dad to Hibru, manan, “Falo-ham i dad togu lamwà di banwe ani, du fye fakay ale mangamfù di dagu. ¹⁴ Du ku laam ale faloh lamwà, toogu fanlayam i dad ganlalam, na i dad tom, na balù ge, du fye gadeam landè nan dademe gasngad deg di klamang i banwe. ¹⁵ Du di muna, ku tafitegu gamu i bong gnagangu mdà di kaflayamgu gamu fagu di satu tduk, tamati i kdeeyu nan. ¹⁶ Kabay flawilgu fa i nawayu, du fye mdà di kfisangu gamu fitegu i kdatahgu na i kgal i tulusgu, du fye i dengegu mbel di kdee

dad to di klamang banwe. ¹⁷ Kabay ani, toom fdatah fa i ktom, na laam faloh i dad togu lamwà di banwe ani. ¹⁸ Taman fayah di salngad kagkah i duh ani, fulengu i dad lbatù tno i làyu fa lmen nagu di banwe Idyif mdà di kagatbuan kel ani, du too sasè. ¹⁹ Taman ani, mdek ge i dad to fsilung i kdee dad lmanafyu na i dad lifanyu déén di dad nligoyu, du mulen kadang lbatù tno di kdee dad to na kdee dad lmanaf i làyu fsilung, na mati ale.” ’ ’ ”

²⁰ Na di kaklinge i dad dademe ganlal i gman Dwata i Amu, likò ale. Na taman faflalla fsilung i dad lifanla na i dad lmanaf. ²¹ Kabay nun dademe làla kah dun di nawala i gman Dwata i Amu. Tila fbayà di lwà di nligola i dad lifanla na i dad lmanaf.

²² Na man Dwata i Amu di ku Mosis, “Kayangam i sigalam salu di langit, na fulengu kadang lbatù tno di klamang banwe Idyif, di dad to, di dad lmanaf, na balù di kdee dad fulela di nligola.”

²³ Na di kakayang Mosis i tugadan salu di langit, na fkilet Dwata i Amu, na fulenan dad lbatù tno, na smilà mdà di tah kel di tanà. Hae, fulen Dwata i Amu i dad lbatù tno di banwe Idyif. ²⁴ Fulenan i dad lbatù tno, na fnaginan i malbang silà. Landè fa lmen salngad ani mdà di kgimò i banwe Idyif.

²⁵ Di klamang Idyif, i kdee i dad landè gugsilungla, dad to, na i dad lmanaf, tnadè ale i dad lbatù tno. Na balù i kdee dad fule i dad to na kdee dad kayu gutadè i dad lbatù tno, taman landè gdè i dad fanga i dad kayu. ²⁶ Alò i tanà di Gosén, i gumnè dad bel Israél, i là nulen dad lbatù tno.

²⁷ Na fngé Faraon Mosis na Aron, na manan, “Ani gamsalà agu, na too glut i nimò Dwata i Amu.

Hae, agu na lêman i dad togu tagsalà. ²⁸ Dmasal gamu di Dwata i Amu, du fye fatlagan i kilet na i ulen lbatù tno, du glukas gami nan. Na ani falohgu gamu lamwà di banwe ani, na balù talà gamu mnè dini.”

²⁹ Na tmimel Mosis, manan, “Di kalwàgu di syudad ani kayanggu i dad sigalgu salu tah, na dmasal agu na fakdogu di Dwata i Amu, na fatlagan kadang i kilet na i ulen lbatù tno, du fye gadeam Dwata i Amu mfun i klamang banwe.

³⁰ Kabay gadègu ge na i dad ganlalam là fa likò di Dwata i Amu.” Én gman Mosis di hari.

³¹ I dad fule i dad to Idyif dnagit flak na barli, mti malmo, du tamulek i dad flak na tamunge i dad barli. ³² Bay, i dad fule gambet fali dnagit wit na sfét là malmo, du là fa tmabò di tanà.

³³ Kafnge én, mdà Mosis tnagakan Faraon na lamwà kenen di syudad. Na kayangan i dad sigalan salu tah di Dwata i Amu, na fnin tabeng di kenen. Na tatlag i kilet na ulen lbatù. Na talà mulen. ³⁴ Na di kite Faraon talà mulen na kmilet na talà fulen Dwata i lbatù tno, lêman gamsalà kenen. Kenen na lêman i dad ganlalan fgalla i dad ulula. ³⁵ Na too glut i gman Dwata i Amu di ku Mosis. Hae, du mgal i ulu Faraon, taman laan faloh i dad bel Israél lamwà di banwe Idyif.

10

Febe Dwata mlabung tlangas di Idyif

¹ Na man Dwata i Amu di ku Mosis, “Lêman ge salu di hari. Tafgalgu i ulun na i dad ulu i dad ganlalan, du fye nun fa dad tnikeng nimògu, du fitegu

di dale. ² Nimògu ani, du fye satu duh, gtulenyu di dad ngàyu na dad fùyu ku tan i kibògu mlayam i dad to Idyif, fagu di dad tnikeng mgimògu di munala. Na i kdeeyu kadang gmadè Agu Dwata i Amu.”

³ Taman salu Mosis na Aron ku Faraon na manla di kenen, manla, “Ani man Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad to Hibu, manan, ‘Tay sa, bong klom là fdanà i ktom di deg. Faloham i dad togu lamwà di banwe ani, du fye fakay ale mangamfù di dagu. ⁴ Ku fadlug ge kamlen i dad togu na laam ale faloh lamwà, fayah fkelgu i mlabung tlangas dini di banwem ani. ⁵ Là teen kadang i tanà, du maglimunla, du too dee ale. Knaanla i kdee i là malmo mdà di ulen lbatù, gakuf i dad kdee kayuyu. ⁶ Too fnò kadang dad gumnèyu, i dad gumnè i dad ganlalam, na i dad gumnè i kdee dad to Idyif. Landè fa lmen teen i dad màyu, na balù dad muna toyu, i dee tlangas salngad ani mdà di knèla dini di banwe ani kel ani.’ ” Ani gine gman Mosis di ku Faraon. Na di kmanan ani mdà kenen na tnagakan Faraon.

⁷ Di kdà Mosis, man i dad ganlal Faraon di kenen, manla, “Tan i klo Mosis kè smamuk gito? Faloham i dad bel Israél lamwà, du fye fakay ale mangamfù di Dwata i Amu, i Dwatala. Laam kè teen tamalmo i banweito ani?”

⁸ Kaklinge Faraon i gman i dad ganlalan ani, fngén Mosis na Aron. Na manan di dale, “Mdà gamu na mangamfù gamu di Dwata i Amu, i Dwatayu. Kabay simto di gamu lamwà kadang?”

⁹ Tmimel Mosis, manan, “Kdeemi lamwà, dad ngàmi, na dad tuami, na dad bilibilimi, dad kamb-

ingmi, na dad bakami, du mimò gami i fista, du dmayen na damsù gami di Dwata i Amu.”

¹⁰ Man Faraon di kenen, “Smafà agu di Dwata i Amu, làgu faloh i dad libun na i dad ngàyu magin lamwà, du too mbangal di deg i fan gamu mimò samuk. ¹¹ Na là fakay! Falohgu alò dad lagi lamwà, du mangamfù di Dwata i Amu, du ani fniyu di deg.” Kagtalù Faraon, falwaan Mosis na Aron di munan.

¹² Na man Dwata i Amu di ku Mosis, “Lêmanam kayang i sigalam salu di banwe Idyif ani, du fye salu dad tlangas dini na knaanla i kdee là malmo mdà di lbatù ulen.”

¹³ Taman mimen Mosis Dwata, na kayangan i tugadan, na fbal Dwata i Amu i bong mgal nus, mdà di gumsut i duh, tayud i duh na tayud i butang. Di kaflafusan tanebe i nus i dad tlangas.

¹⁴ Bong mlabung dad tlangas salu ditù na mdaf kdee di klamang banwe Idyif. Na là fa lmen teen i dad to i kalbong dee tlangas salngad ani, na talàla lêman teen salngad ani. ¹⁵ Tì msafang i klamang tanà kel di ktoo fitam tlangas. Knaanla i kdee dad là malmo di ulen lbatù, i gdè lamnok di dad nligo na i dad bunge i dad kayu. Na landè gdè dad mlunu doon di dad kayu demen i dad fule di banwe Idyif.

¹⁶ Na gasil fngé Faraon Mosis na Aron, na manan di dale, “Gamsalà agu di Dwata i Amu, i Dwatayu, na balù di gamu. ¹⁷ Tabyà, lêmanyu nlifet i salàgu, na dmasal gamu di Dwata i Amu, i Dwata fnangamfùyu, fye nwean i too blat kaflayam ani.”

¹⁸ Taman tngak Mosis Faraon na dmasal ale, du mni tabeng di Dwata i Amu. ¹⁹ Na fanlinge

Dwata i Amu i dasalan. Taman fbalan lêman i bong mgal nus, bay fdu di gusdaf i duh, na falisan i dad tlangas di Fulè Mahin. Na talandè balù satu gdè tlangas di klamang Idyif. ²⁰ Kabay fgal Dwata i Amu i ulu Faraon, na laan faloh lamwà di banwen i dad bel Israél.

Fkifu Dwata i Amu i banwe Idyif

²¹ Na lêman talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Kayangam i sigalam salu di langit, na febegu too kakifu di klamang Idyif ani. I kakifu i febegu too mgat.” ²² Mimen Mosis Dwata, taman kayangan i sigalan salu di langit na mbaling too kmifu i klamang Idyif, kel di tlu duh. ²³ Là site baweh i dad to Idyif, na landè galwà di gumnèla, du too kifu. Kabay too malwa di gumnè i dad bel Israél.

²⁴ Kafnge én, fngé Faraon Mosis, na manan di kenen, “Lamwà gamu di banwe ani, du mangamfù gamu di Dwata i Amu, na balù i dad libun na i dad ngàyu faginyu. Bay, i dad kamingyu, i dad bilibiliyu, na i dad bakayu i tagakyu dini.”

²⁵ Kabay tmimel Mosis, manan, “Là fakay, du ku én, ge sa i mlé gami i dad lmanaf i dsùmi na snakufmi, du blémi di Dwata i Amu, i Dwata fnangamfùmi. ²⁶ Taman là fakay ku làmi nebe i kdee dad lmanafmi, na balù satu làmi tnagak. Satu duenan, du i dad dsùmi di Dwata i Amu, i Dwata fnangamfùmi, làmi fa gadè ku i tan dad lmanaf fadsù Dwata gami, du silangmi gadè di kakelmi ditù.”

²⁷ Kabay fgal Dwata i Amu i ulu Faraon, na laan ale faloh lamwà di banwe én. ²⁸ Balingan man di ku Mosis, “Fawag ge di munagu. Nang ge lêman

salu di munagu, du ku lêmanta ge teen dini, fafatita ge.” ²⁹ Na tmimel Mosis, manan, “I knayeam nimengu. Hae, là agu lêman samfulê di ge.”

11

I kfati i dad ngà lagi sangal twege

¹ Na tagman Dwata i Amu, di ku Mosis, “Febegu kadang di ku Faraon na di dad to Idyif i satu fa kaflayam. Na di kafnge é, falohan gamu lamwà dini. Hae, falwaan kadang i kdeeyu di banwe é.

² Taman manam di dad bel Israél, i kdeela mni di dademela saldan i dad kas nimò mdà di salafi na blawen.” ³ Dwata i Amu tamimò i kfagu, fye nafè dad bel Israél i dad to Idyif. Na Mosis too mdengeg di kite i dad ganlal Faraon na di kite i dad to Idyif.

⁴ Na di là fa mdà Mosis di muna Faraon, nun fa manan di kenen, “Ani i gman Dwata i Amu. Satu butang, di tngà butang, magu agu di klamang Idyif. ⁵ Na di butang é, mati i kdee dad ngà lagi sangal twege di Idyif, mdà di tngà lagi sangal twege Faraon, i tamlas moon kenen kdatahan, kel di tngà lagi sangal twege i kdee dad to mdanà gambet i libun gmiling. Na balù i kdee dad lmanaf i sangal twege mati. ⁶ Na kadang i sè klanu i dad to, linge i kdee dad to di klamang Idyif, na là ale fa lmen mlinge salngad ani, na là ale lêman mlinge klanu salngad ani. ⁷ Kabay i dad bel Israél làgu fakuf kadang di kaflayam ani. Landè fanlayam di dale balù i dad lmanaf landè mati, fye gadeam là salngad kibògu i dad to Idyif na i dad bel Israél. ⁸ Na kadang i kdee dad ganlalam ani, salu di deg na lkuad ale, du fakdo ale di deg, na manla kadang, “Tabyà, lamwà ge di banwemi ani, na faginam

i dad to gal mlalò ge.’ Én man i dad ganlalam kadang, na kafnge én mdà agu di banwe ani.” Di klo Mosis talù ani, too sè i kaflabean, taman mdà kenen tmagak i hari.

⁹ Tagman Dwata i Amu, di ku Mosis, “Là flinge ge i hari, du fye nun fa dad tnikeng nimògu dini di banwe Idyif.” ¹⁰ Na balù nimò Mosis na Aron i kdee tnikeng, mdà di Dwata, fgal Dwata i Amu i ulu Faraon, na laan faloh lamwà i dad bel Israél di banwen.

12

I klius Dwata

¹ Na ditù di banwe Idyif, lêman talù Dwata i Amu di ku Mosis na Aron, manan, ² “Mdà ani, i bulen ani i tnanin bulen i fali di gamu. ³ Fgadeam di kdee dad bel Israél kadang di gasfaloan duh di bulen ani, kat satu lagi malék i tingà bilibili ku demen i tingà kambing i dsù kat malay. ⁴ Ku là dee di satu malay, na làla kè mti knaan i satu bilibili di sulê kmaan, fakay ku i satu malay saldan samtlan kmaan ku gablà di kdeela. ⁵ Na nalékyu i bilibili lagi, ku demen kambing lagi alò sfali i taklon sut na landè gukulangan. ⁶ Nifatyu ale, kel di gasfalò fat duh i bulen ani, na di too flabi, i dee dad bel Israél toola fnati i dad lmanaf ani. ⁷ Kafnge én, mwè ale dademe litè i lmanaf, na ihokla di lwe taldak i takab, na lêman di blabal di tah i takab di gumnè i gukmaanla dun. ⁸ Di butang én, tnatêla di lifoh i ungad i lmanaf fnatila gine, na knaanla bol i dad anag féét, na gagin i fan landè falnok. ⁹ Nang gamu kadang kmaan i ungad matà demen snabew, bay i kdee tnatêyu di lifoh, balù mdà di

ulun, dad blian, na dad kdee mnè di lam i tienan. ¹⁰ Na tooyu fti knaan, na nangyu busek kel flafus. Ku nun gdè, snakufyu. ¹¹ Gambet ani kakaanyu dun. Lsakyu i klawehyu, i lafin bliyu, na magot gamu i tugadyu, na faflal gamu kmaan, du là sa mlo mdà gamu magu. Na i dagit i kakaan ani dunan, Duh Kaglius Dwata i Amu.

¹² “Di butang én, magu agu di klamang Idyif, na fnatigu i kdee dad ngà lagi sangal twege di dad to, na lêman di dad lmanaf. Na fanlayamgu i dad là glut mule i dad to Idyif. Agu alò Dwata i Amu. ¹³ Na i litè ihokyu di lwe taldak i takab, na lêman di blabal di tah i takabyu, ani i ilè i gamu gumnè. Na di kitegu kadang i litè, nliusgu gamu, na landè sasè kel di gamu di kaflayamgu i dad to di Idyif.”

¹⁴ Fadlug talù Dwata di ku Mosis, manan, “Na i duh ani kadang, mgimò too mabtas di gamu, kel di dad belyu. Klit i fali gufaldamyu i mgimògu di gamu, na dnayenyu Dwata i Amu. ¹⁵ Fitu duh i kloyu kmaan fan landè falnok. Di tnanin duh, batyu i falnok i fan mdà di gumnèyu, du ku nun kmaan balù tan i nun falnok mdà di tnanin duh kel di gfitun duh, là kenen gakuf di dad togu dunan dad bel Israél. ¹⁶ Di tnanin duh, na di gfitun duh, stifun gamu, du mangamfù gamu di deg. Nang gamu mimò di duh én, bay fakay gamu alò mimò knaanyu.

¹⁷ “Nimòyu i fista ani klit fali, i kakaan dad fan landè falnok, du fandamyu i duh kafalwàgu gamu di banwe Idyif. Fandamyu na i dad belyu i duh ani kel di atuan. ¹⁸ Mdà di too flabi i sfalò fat duh di tnanin bulen, kel di too flabi i lwe falò satu duh, fnanggu gamu kmaan fan i nun falnok. ¹⁹ Nang

gamu musek i falnok fan di gumnèyu di klo i fitu duh. Hae, du ku nun to, balù i bel Israél, ku demen i mahal to, kmaan balù tan i nun falnok, to én là gakuf di dad togu, dunan dad bel Israél. ²⁰ Taman nang gamu kmaan balù tan i nun falnok. Balù nè gamu, i fan knaanyu, alò i fan landè bol falnok.”

Én gman Dwata.

²¹ Kafnge én, fatlo Mosis i kdee dad tua di dad bel Israél. Na manan di dale, “Malék gamu i tingà bilibili, ku demen kambing, di kat satu malay na tnatèyu na knaanyu di kakel i Duh Kaglius Dwata. ²² Mwè gamu i dad malnak fanga hisof, na lnabyu di tukung nun litè i bilibili demen kambing i tnatèyu, na ihokyu di lwe taldak i takab, na lêman di blabal di tah i takabyu. Na balù satu di gamu, nang lamwà di gumnèyu kel di flafus, ²³ du magu Dwata i Amu di klamang banwe Idyif, du fnatin i dad ngà lagi sangal twege di dad to Idyif. Na di kiten kadang i litè di bà takabyu, nliusan i gumnèyu, na laan fafusuk i kasaliganan i dekan, du fnatin i dad ngà lagi sangal twege.”

²⁴ Na fadlug talù Mosis di dad tua di dad bel Israél, manan, “Mimen gamu i kdee gmangu gine, kel di dad belyu, na kel di atuan. ²⁵ Na di kakelyu kadang di satu duh, di banwe i fakang Dwata i Amu blé di gamu, tooyu fandam klit fali i Duh Kaglius Dwata di gamu. ²⁶ Na ku smalek i dad ngàyu ku tan i duenan i Duh Kaglius Dwata too mabtas di gamu, na tan i duenan klit fali nun nimòyu gufaldamyu dun, ²⁷ tulenyu di dale, ‘Ani damsù gami di Dwata i Amu, du ani i gufaldammi i kagliusan di knè i dad toito di banwe Idyif. Hae,

du nliusan sa i dad gumnè i dad bel Israél, na laan fakuf di kfatini i kdee dad lagi sangal twege di dad to Idyif.’ Ani i tulenyu kadang di dad ngàyu.”

Kagman Mosis ani, lkuad i dad bel Israél, du fnangamfùla i Dwata.

²⁸ Kafnge én, nimenla i dek Dwata i Amu dale, fagu di ku Mosis na Aron.

²⁹ Na di tngà butang, fafati Dwata i Amu, i kdee dad lagi sangal twege di banwe Idyif, mdà di lagi sangal twege, tingà Faraon, i tamlas moon kenen kdatahan, kel di tingà twege i to bnilanggù. Na balù i kdee dad sangal twege i dad lmanaf mati.

³⁰ Di butang én, Faraon na i kdee dad ganlalan, na balù i kdee dad to Idyif, mgukat ale, du too nun mlanu di klamang Idyif, hae, du landè sa gumnè i landè to mati.

I kalwà i dad bel Israél

³¹ Na di butang én fa, fngé Faraon Mosis na Aron, na manan di dale, “Mdà gamu, gamu na i dademeyu dad bel Israél. Mdà gamu di banwegu ani, na mangamfù gamu di Dwata i Amu, du ani sa i fniyu. ³² Faginyu i dad bilibiliyu, dad kambingyu, na dad bakayu, na mdà gamu nan. Na dmasal gamu di Dwata, du fye blén di deg kafye.”

³³ Na gnaga i dad to Idyif i dad bel Israél, fye faflal ale mdà, lamwà di banwe Idyif, du manla, “Mati i kdeemi ku là gamu faflal lamwà.” ³⁴ Taman i dad bel Israél, tatila fkah i harinala tamasbol nan, bay là nbol fa falnok, di gusamboolla dun, na fnungasla i dademe klawehla na tniangla. ³⁵ Tanimen i dad bel Israél i gman Mosis dale, du tamni ale di dad to Idyif i dad kas salafî na blawen,

na lê dad klaweh. ³⁶ Tafkah Dwata i Amu, di nawa i dad to Idyif i kafèla i dad bel Israél, na taman bléla i dad fnila di dale. Na ani i kfagu i dad bel Israél gamegebe i dad knun i dad to Idyif.

I kalwà i dad bel Israél di banwe Idyif

³⁷ Na tamdà i dad bel Israél magu mdà di syudad Rameses di Gosén salu di Sukot. Na nam latu libu i kdee i dad lagi, na nun fa dee libun na dee dad ngà, lamwà di banwe Idyif. ³⁸ Na lê nun dee sahal dad to, na bong dee dad bilibili, dad kambing, na dad baka, i magin dale. ³⁹ Na tmaga ale fan i landè fa bol falnok, i nebela mdà di Idyif, du là ale gasleng fatlagad i kakaanla demen làla gbol i falnok di fan, du gnaga ale faflal lamwà di banwe Idyif.

⁴⁰ Fat latu tlu falò fali i klo dad bel Israél mnè di banwe Idyif. ⁴¹ Na di duh ksikof i fat latu tlu falò fali, lamwà i kdee i dad to Dwata i Amu, di banwe Idyif. ⁴² Butang én, nunung Dwata i Amu, du fye galwà i kdee di banwe Idyif, taman i butang én too mabtas, na i dad bel Israél klit fali nimòla i butang gufaldamla i kafalwà Dwata i Amu dale, kel di atuan. Munung ale butang én, gambet i kunung Dwata i Amu dale, du dnayenla kenen.

13

I kifal ale i Fulè Mahin

¹⁷⁻¹⁸ Di kfaloh i harì di Idyif ku lamwà dad bel Israél di banwen, là ale nalak Dwata magu di dalan salu di tanà gumnè i dad to Filistin, balù én too gumdadong dalan mdà di Idyif salu di banwe Kanaan, i tanà i fakang Dwata blé dale. Hae, du balù nun tek nebela mdà di Idyif, man nawa

Dwata, manan, “Ken mguman i fandam i dad togu, na samfulê ale di Idyif, ku teenla i dad to Filistin i dmuen dale, gatlagad samfati dale.” Taman nalakan ale flibut, fagu di dalam salu di banwe gulandè to, salu di Fulè Mahin.

¹⁹ Na nebe Mosis i dad tulan Dyosif mdà di Idyif, du ani fafakang Dyosif di dad belan, du gmanan di dale di muna fa, manan, “Tnabeng gamu Dwata, du kadang satu duh, neben gamu lamwà di banwe Idyif salu di Kanaan, na di kebe Dwata gamu samfulê di Kanaan, tooyu nebe mulê i dad tulangu.” Én kated Dyosif di muna fa, di dad bel Israél.

²⁰ Na di kdà i dad bel Israél di banwe Sukot, mnè ale flo di banwe Étam, di kilil i banwe gulandè to. ²¹ Na di mduh, Dwata i Amu malak dale, fagu di labun fkahan di munala. I labun ani, di mduh i kafbawehan tahà gambet i bong lahan gumnè, na di butang i kafbawehan gambet i lifoh tmuyal i dalanla, du fye fakay ale magu mduh demen butang. ²² Na i labun na i lifoh ani, là lana di munala di mduh demen di butang.

14

¹ Kafnge én, man Dwata i Amu ku Mosis, ² “Manam di dad bel Israél, mdà ale di Étam, na magu ale di mahal dalam mdadong di banwe Fi Hahiro, na flo mnè déén di kagatngà di banwe dnagit Migdol na di mahin. Na flo mnè ale di kilil mahin mdadong di banwe Baal Sifon. ³ Du fandam Faraon kadang tatlas i dad bel Israél, na glifut ale, du i banwe gulandè to gsen di fuléla, na i mahin gsen di munala. ⁴ Na kadang fgalgú i ulu

Faraon, du fye tnafiklan gamu, du fye gdawatgu kadang kdayen di kite i dad to i bong gnagangu di kfisangu ku Faraon na i dad sundalun, na kadang gadè i dad to di Idyif, Agu Dwata i Amu.”

Én gman Dwata.

Taman nimen i dad bel Israél i dad dek Dwata dale, na mnè ale flo di kilil mahin.

⁵ Di kaklinge i harì di Idyif, là samfulê i dad bel Israél di banwe Idyif di kakubu tlu duh, bay fadlug ale fawag di Idyif, mguman i fandam Faraon, na i dad ganlalan gablà di dale. Hae, du manla, “Kan ku falohito lamwà i dad bel Israél? Tay, tabaling landè dad lifanito.” ⁶ Taman fafatlagad i harì i snakayan nun dad kudà, na faginan i dad sundalun. ⁷ Na lê faginan nam latu i too fye snakay damyol dad kudà, gagin i dademe snakay nun kudà gusmakay i dad ganlalan. ⁸ Na tafgal Dwata i Amu, i nawa Faraon, i harì di Idyif, na tnafikla dad bel Israél, i dad to galwà di banwe Idyif. ⁹ Na i dad sundalu di Idyif, gagin i kdee dad kudà, na i dad snakay, na dad mebe i snakay, tnafikla i dad bel Israél, na gnumahla ale di guftudla di kilil i mahin, mdadong di banwe Fi Hahiroto na i banwe Baal Sifon.

¹⁰ Na di kite i dad bel Israél, i harì na i dad sundalun, salu di dale, too sasè klikòla, na mkit ale mni tabeng di Dwata i Amu. ¹¹ Na manla ku Mosis, manla, “Nebem gami kè dini, du fye mati gami di banwe gulandè to, du talandè gulambangmi di Idyif. Tulenan gami ku tan i duenam mebe gami dini lamwà di banwe Idyif? ¹² Làmi kè gman di ge di kdéénito fa di Idyif, fye ku gami fbayà flifan di dad to Idyif? Fye fa ku gami fadlug flifan di dale,

di mati gami dini di banwe gulandè to.” Én ugak i dad bel Israél.

¹³ Kabay man Mosis di dad to, “Nang gamu likò. Nang gamu mila, bay fanak gamu, na teenyu kadang di duh ani, i nimò Dwata i Amu, du falwaan gamu di falel i dad to Idyif. I dad to Idyif i teenyu ani, kadang talàyu ale lêman teen. ¹⁴ Dwata i Amu, kenen sa tlasito samfati dale, alò ito tati fanak.”

Én gman Mosis.

¹⁵ Kafnge én, talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Kan ku fnim di deg tabeng? Manam di dad bel Israél fadlug magu. ¹⁶ Na tayalam i tugadam di tah i mahin, na kadang masatngà i mahin, na i gufaféan kadang mbaling kafag, du fye gifal i dad bel Israél di gukafag tanà. ¹⁷ Fgalgu ulu i dad to di Idyif, du fye tnafikla gamu, du fye gdawatgu kadang kdayen di kite i dad to i bong gnagangu di kfisangu ku Faraon, na i dad sundalun, na i dad snakayan, na i dad to smakay i dad kudaan. ¹⁸ Kadang, too gadè i dad to Idyif, agu i Dwata i Amu, di kitela i bong gnagangu di kfisangu ku Faraon, na i dad snakayan, na i dad to smakay i dad kudaan.”

Én gman Dwata.

¹⁹ Kafnge én, i kasaligan i Dwata, gal muna di dad bel Israél, mili kenen di gsen fulé. Na i labun kafbaweh i bong lahan gumnè, lê mili di fuléla, ²⁰ salu di gutngà i dad to Idyif, na i dad bel Israél. Na i labun gsen di dad to Idyif, too kifu, bay di balin, i labun gsen di dad bel Israél, too malwa. Taman tayud i butang là ale gasdadong. ²¹ Na di

butang én, tayal Mosis i sigalan di tah i mahin, na Dwata i Amu, lanwan i dalan di lam i mahin, du tayud i butang falyakan i mahin, fagu di kbal i bong nus fdu di gusut i duh. Na masatngà i mahin, na mbaling kafag i tanà di dalan én, ²² na magu i dad bel Israél di mahin, di kafag tanà mgimò Dwata. Na i mahin mgimò gambet i diding di sbalà i kilil i dalan gumagula.

²³ Na tnafik ale i dad to Idyif magu di dalan di mahin. Hae, kdee dad kudà Faraon, na dad snakayan, na i dad to smakay i dad kudaan, lalòla i dad bel Israél di dalan di mahin. ²⁴ Di là fa mwal, lngalung Dwata i Amu mdà di lifoh na labun di dad sundalu i Idyif, na snamukan ale. ²⁵ Hae, snamukan ale, fagu di fafgalan katbiling i dad kliling dad snakayla, taman malima di kfilala dun. Na man i dad to Idyif, manla, “Samfulê ito, du Dwata i Amu, demeito sfati, du nsenan ale, na dnuenan ito.”

²⁶ Kafnge én, man Dwata i Amu di ku Mosis, “Lêmanam tayal i sigalam di tah i mahin, du fye masasulê i mahin na maglimun i dad to Idyif, na i dad snakayla, na i dad to smakay i dad kudà.”

²⁷ Taman tayal Mosis i sigalan di tah i mahin, na di kakwalan masasulê i mahin di tagnè kagkahan. Tilew i dad to Idyif mila di mahin, bay baling ale bat Dwata i Amu di mahin, na mlimas ale. ²⁸ Masasulê i mahin na mti maglimun i dad snakayla, na i dad kudàla. I kdee dad sundalu i harì i tmafik i dad bel Israél di lam i mahin, landè balù satu gdè mto, slame maglimun i mahin.

²⁹ Kabay i dad bel Israél tagifal ale di gukafag tanà di gutngà i mahin. Na di kwananla na di

ibengla, i mahin tamgimò gine gambet i diding di sbalà i kilil i dalan atù. ³⁰ Na én kfagu Dwata i Amu falwà i dad bel Israél, di falel i dad to Idyif di duh én. Na teenla dad to Idyif tamati tidol di kilil i mahin. ³¹ Na di kite i dad bel Israél, i bong gnagan Dwata i Amu, di kfisanan i dad to Idyif, mbaling ale likò kenen. Na taman smalig ale di kenen na di lifanan Mosis.

15

Lingag Mosis

- ¹ Kafnge én, mlingag Mosis na i dad bel Israél, i kdayenla Dwata i Amu. Na ani i lingagla, manla,
 “Mlingag agu di Dwata i Amu,
 du mdatah kenen na fagu di bong gnaganan,
 too kenen matu.
 Du i dad kudà na i dad snakay,
 tatian ale bat di lam i mahin.
- ² Dwata i Amu, i gumlingaggu na gumdà i galgu.
 Kenen i falwà deg di dad to dmuen deg.
 Kenen i Dwatagu, taman, dnayengu kenen.
 Kenen i Dwata fnangamfù dad gutambulgu,
 taman, dnayengu i kdatahan.
- ³ Dwata i Amu, too fulung di kasfati,
 Dwata i Amu i dagitan.
- ⁴ I dad snakay Faraon, na i dad sundalun,
 tatian bat ditù di mahin.
 Na i dad mdatah ganlal Faraon
 tamlimas ale di Fulè Mahin.
- ⁵ Maglimun ale i bong mngalam mahin,
 na galnab di too gumngalaman, gambet i
 batu.
- ⁶ Amugu Dwata, i sigalam kwanan
 too nun gnaganan.

- Hae, du i sigalam kwanan
 gmagan misan, na falmo i dad to dmuen dagu.
- 7 Na di kdatah i katum,
 fnisanam i dad to dmuen ge.
 I kaflabeam too minit gambet i lifoh,
 taman, malmo ale gambet lami di lifoh.
- 8 Tanyufam i mahin,
 na masatngà na mastifun salu tah.
 Na tadag i mahin gambet i diding,
 na mbaling kafag na mgal tanà di gumngalam
 i mahin.
- 9 Na fdag i dad to dmuen gami du manla,
 “E, tnafikmi ale, na kanfèmi ale kadang
 Na sansalelmi i dad knunla,
 na i kalbong knayèmi nwè, nwèmi.
 Nsòmi fais di lumàmi,
 du nwèmi i kdee nfunla.”
- Én i kafdag i dad to dmuen gami.
- 10 Kabay di alò sulê kyufam,
 na maglimun ale i mahin.
 Tì ale galnab gambet i tamla bat
 di gumngalam i mahin.
- 11 E, Amugu Dwata, simto dad mule i gasngad ge?
 Simto i salngad ge, i ktium too mdatah?
 Simto i salngad ge, i bong knengam too
 gamtikeng?
 Simto i salngad ge, i bong gnaganam di ki-
 moam dad tnikeng?
- 12 Tatayalam sigalam kwanan,
 na nlimun i mahin i dad to dmuen gami.
- 13 Fagu di kakdom landè kgilin, dnohoam kadang
 i fakangam

- na nalakam i dad to tansoam mdà di faelè i dad to dmuen dale.
 Fagu di bong gnaganam, gmagan ge malak dale di banwe i gumneam, i tagaam dale.
- 14 Linge kadang, kdee bung dad to, gablà di kafalwaam gami di banwe Idyif, na kankal ale di klikòla.
 Na too sè klikò i dad to Filistin.
- 15 I dad ulu, i dad to di banwe Idom, too ale likò.
 Na i dad to, i too nun glal, di banwe Moab, kankal ale.
 Na kadang, i dad to di banwe Kanaan, lana i klabèla mdà di klikòla.
- 16 Fisan ale i klikòla.
 E, Amugu Dwata, di kitela i bong gnaganam, là ale galyak, du mdà di sè klikòla, kel di klius i dad tom, i dad to tansoam mdà di kaglifanla.
- 17 Satu du kadang, Amugu Dwata, nebem ale, na fneam ale di bululam i banwe tanalékam i gumneam, i gumneam i too mabtas, i gumneam ge mimò dun.
- 18 E, Amugu Dwata, ge i magot kadang i klamang banwe kel di landè sen.”
 Ani gine lingag Mosis.

I lingag Miriam

- 19 I dad bel Israél tamagu di mahin di kafag tanà, di gumasatngà i mahin. Kabay di klalò i dad to Idyif, i mebe i dad snakay na i dad kudà, tasansulé Dwata i Amu i mahin, na maglimun ale.
- 20 Na Miriam, satu tugad Dwata, i flanek Aron na Mosis libun, tufi mlingag. Nwean i satu bung agafila dnagit tamburin, na i kdee dad dademen

libun lê mwè i dale tamburin, na mlalò Miriam magaf i dad agafla én na kdeela sayew dmayen Dwata. ²¹ Na mlingag Miriam dale na ani i llingagan, manan,

“Mlingag ito di Dwata i Amu,
 du mdatah kenen, na fagu di bong gnaganan,
 too kenen matu.
 Hae, du i dad kudà na i dad snakay mdà di Idyif
 tatian ale bat di lam i mahin.”

I banwe Marah na Ilim

²² Na di kdayenla Dwata, malak Mosis i dad bel Israél magu mdà di Fulè Mahin salu di banwe gulandè to dnagit Sur. Tlu du i klola magu déén di banwe gulandè to, na landè teenla yéél. ²³ Kafnge én, kel ale di banwe Marah, bay là ale gamginum i yéélan, du too féét, taman dnagitla Marah, du gumtatek i dagitan féét. ²⁴ Taman, nugak i dad to Mosis, na snalekla, “Na, tan sa i ninumito?”

²⁵ Di kaklinge Mosis i ugakla, too kenen fakdo mni tabeng di Dwata i Amu, na fiten di kenen i kayu lbatù. Nwè Mosis kayu én, na batan ditù di yéél, na i yéél talaan nan féét.

Klola mnè déén, banlé ale Dwata i Amu dad flalò gablà di knèla, na tnilewan i ksaligla di kenen. ²⁶ Na manan di dale, “Ku tooyu agu nimen, na i nimòyu too matlu di kitegu, na layu fbayà bay nimenyu i dad flalògu gamu, làta gamu fanlayam di balù tan i tduk i taflayamgu aye i dad to Idyif. Agu sa Dwata i Amu, i fgulê gamu.”

²⁷ Kafnge én, mdà ale na là mlo kel ale di satu banwe dnagit Ilim. Na di Ilim ani, nun sfalò lwe sfuten, na fitu falò kayu dnagit falmira. Na flo ale mnè mdadong di dad sfuten.

16

Blé Dwata i Amu di dad bel Israél sbung knaan dnagit mana

¹ Kafnge én, i kdee i dad bel Israél mdà ale di Ilim, na di gasfalò lime duh di galwen bulen, mdà di kdàla lamwà di Idyif, kel ale di satu banwe gulandè to dnagit Sin, i mnè di gutngà Ilim na Sinay. ² Na di kakella di banwe gulandè to, kdeela lêman mugak ku Mosis na Aron. ³ Na manla, “Fye fa baling, ku fnati gami Dwata i Amu, ditù di Idyif, du déén gamkaan gami bong uten, na dademe kakaan kel di gusen i kayèmi kmaan. Kabay balingyu gami nebe dini di banwe gulandè to, du fye fnatiyu i kdeemi fagu di kalnusmi.”

⁴ Kaklinge Dwata i Amu i gman i dad bel Israél, manan di ku Mosis, “Fulengu di gamu sbung knaan mdà di langit. Na klit i du santifun i dad to i knaan blégu, gablà alò knaanla di du én. Ani i kfagugu tmilew dale, du neyegu ku dnohòla i gmangu dale. ⁵ Na di gnaman du, nwèla i gablà knaanla di lwe du, na i kwèla ani, falala fnatlagad du busekla.” Én gman Dwata.

⁶ Taman, tulen Mosis na Aron i kdee dad bel Israél i gman Dwata, manla, “Di kifufu ani tooyu gadè Dwata i Amu, kenen sa i falwà gamu mdà di banwe Idyif. ⁷ Hae, du di flafus kadang, teenyu i bong kneng Dwata i Amu. Talingen i ugakyu gablà di kenen. Hae, mugak gamu gablà di kenen, ise gami nugakyu, du gami alò mimen i dekan gami.” ⁸ Lêman talù Mosis, manan, “Dwata i Amu, mlé gamu kadang uten di kifufu, na di flafus banlén gamu sbung knaan too gablà di klidùyu. Hae, du

talingen i ugakyu kenen. Hae, mugak gamu gablà di kenen, ise gami nugakyu.”

⁹ Na kafnge én, man Mosis di ku Aron, “Manam di kdee dad to, fdadong ale dini, na tadag ale di muna i Dwata i Amu, du talingen i ugakla.”

¹⁰ Sleng Aron stulen di kdee dad bel Israél, meye ale ditù gsen di banwe gulandè to, na teenla i bong kneng Dwata i Amu, msut di labun. ¹¹ Na man Dwata i Amu di ku Mosis, ¹² “Talingegu dad ugak i dad bel Israél. Manam dale di kagun kifu mablé ale utenla, na di flafus mablé ale sbung knaan, du fye too ale bsol. Na kafnge én gadèla agu Dwata i Amu, i Dwata fnangamfùla.”

¹³ Na di kagun kifu, too dee dad anuk di bnas msut di dad bel Israél, na maglimun i klamang tanà i guftudla. Na di flafus nun too mangfel alù di klamang tanà. ¹⁴ Di kakafag i alù nun teenla di tanà, di banwe gulandè to, i dad too mngifi bukay, salngad kngifi i alù. ¹⁵ Na di kite i dad bel Israél i dad too mngifi bukay ani, làla gadè ku tan ani. Taman, sasalek ale, manla, “Tan ani dé?”

Na tmimel Mosis dale, manan, “Ani i sbung knaan blé Dwata i Amu di gamu.”

I flalò gablà di knaan blé Dwata

¹⁶ Lêman talù Mosis, manan, “Ani i dek Dwata i Amu gito, gablà di knaan ani, na ani dunan, ‘Di kukuyu knaan ani ntukyu i kalbong knaan kat man satu gamu di sdu, na nukuyu alò salfang di kdeeyu di satu lawig, mdadong nam sufa kat to di sdu.’ ”

¹⁷ Na di kaklinge i dad bel Israél i gman Mosis, mimen ale. Na nun mwè bong, na dademe tukay

alò nwèla. ¹⁸ Di takabtasla dun, i dad to muku bong landè lukasla, na i dad to muku tukay, là ale knulang. Kat satu dale gamwè i too gablà di klidùla.

¹⁹ Kafnge éñ, man Mosis di dale, “Nang gamu musek, balù tukay, kel flafus di tmadol du.”

²⁰ Kabay i dademe là ale flinge ku Mosis, du nun busekla, du knaanla di flafus. Kabay di flafus baling snafat na balok. Na ani i guflabè Mosis dale.

²¹ Na kat flafus nuku i dad to i knaan ani, i gablà di klidùla, na di kinit i du, mtunal sa i gdè di tanà.

²² Di gnaman du, muku ale knaanla gablà dale di lwe du. Na éñ nukula di kat sat to mdadong sfalò lwe sufa. Na i dad tua di dad to salu di ku Mosis du tnulenla gablà di mgimòla ani. ²³ Na man Mosis di dad tua ani, “Ani i flalò Dwata i Amu gito. Fayah i du kaftud, i du Dwata i Amu. Taman, tnagayu i gamu kayè knaan di du ani, na busekyu i gdè knaan kel fayah.”

²⁴ Taman, nimenla i dek Mosis dale, na i gdè knaanla, busekla kel i tmadol du, na laan balok na laan snafat. ²⁵ Lêman talù Mosis, manan, “Knaanyu i knaan gdè malfabi di du ani. Du i du ani, i Du Kaftud, i du Dwata i Amu, na landè teenyu knaan di tanà di du ani. ²⁶ Du nam du gal gamu gamguku knaan, bay di gfitun du, i Du Kaftud, landè teenyu kakaanyu di tanà.”

²⁷ Balù éñ gman Mosis di dad to, di gfitun du, nun di dale mngabal i kakaanla, bay landè teenla.

²⁸ Kafnge éñ, man Dwata i Amu di ku Mosis, “Kilen kè dé katlag i dad to là mimen dad flalògu dale?”

²⁹ Fandamyu moon, agu sa i Dwata i Amu, i mlé di gamu i Du Kaftud, na ani i duengu mlé gamu

kakaanyu di gnaman du, gablà knaanyu di lwe du. Na di gfitun du kayègu ku tatì gamu fanak na mnè, na nang gamu lamwà di lawigyu.” Én gman Dwata. ³⁰Taman, di gfitun du, là mimò i dad to, du ftud ale.

³¹ Na i sbung knaan blé Dwata dnagit dad bel Israél mana. I baweh i knaan ani, gambet i tukay bukay bnè na i neman gambet tnab. ³² Na man Mosis di dad to, “Ani mdek Dwata gito. Busek ito tukay mana, mdadong nam sufa, di dad belito kadang, du fye teenla i baweh knaanito i blé Dwata gito kloito mnè di banwe gulandè to, di bang kafalwaan gito di banwe Idyif.”

³³ Taman, man Mosis di ku Aron, “Mwè ge i tibud, na nlamam mana, nam sufa i kalbongan, na fkaham di muna i gumangamfuito Dwata i Amu, du fye busekito di dad belito.”

³⁴ Na mimen Aron i dek Dwata i Amu di ku Mosis, na kafnge én fkahan i mana di muna i bong kaban maglafin blawen, i gumkah i lwe batu gugsulat i sfalò flalò i Dwata, du busek. ³⁵ Kmaan i dad bel Israél mana klo fat falò fali, kel di kakella di banwe Kanaan, i too gumnèla.

17

Tambul yéél mdà di lam i batu

¹ Na i kdee dad bel Israél mdà ale di banwe gulandè to dnagit Sin, na galla nili i gumnèla ku lê ale dek Dwata i Amu. Na satu duh, kel ale di banwe Rifidim, na mnè ale déén, bay di banwe ani, landè yéél ninum i dad to. ² Taman nugakla ku Mosis, na manla, “Banlém gami yéél.”

Tmimel Mosis, manan, “Kan kè ku sanbulawyu agu? Kan kè ku tnilewyu Dwata i Amu? Neyeyu kè ku fantahaan nawan di gamu?”

³ Du too malau i dad to, taman too ale mugak ku Mosis, manla, “Kan ku nebem gami lamwà di banwe Idyif? Nebem gami dini kè, du fye tatì mati gami, na dad ngàmi, na dad lmanafmi di kalaumi.”

⁴ Na kaklinge Mosis i gman i dad to, too kenen dmasal di Dwata i Amu, manan, “E, Amugu Dwata, tan i kibògu i dad to ani? Fanla agu fnati, fagu di ktudàla deg batu.”

⁵ Na tmimel Dwata i Amu, ku Mosis, manan, “Mdà ge na faginam i dademem dad tua i dad bel Israél, na magu gamu muna di dad to, na nebem i tugadam i bunalam di yéél Nilu, ⁶ du kadang, di kakelyu di bong batu di bulul Sinay, déén agu di munam. Di kakelyu ditù, bnunalam i batu i tugadam, na tambul i yéél mdà di batu, na yéél ani i guminum kadang i dad to.”

Taman, nimò Mosis ani di mata i dad tua i dad bel Israél. ⁷ Na di sablà i gufimò Dwata ku Mosis ani, dnagitla Masah na Mériba, du i dad bel Israél nugakla Mosis, na du tnilewla Dwata i Amu, di kasbulawla gablà di kenen, du man i dademe samnagin Dwata i Amu dale, na dademe manla là.

I kfisan i dad to dnagit Amalék di kasfati

⁸ Klo fa i dad bel Israél di banwe Rifidim, natud ale i dad to Amalék. ⁹ Taman man Mosis ku Dyaswa, “Malék ge dademe di dad toito ani, na fayah natudyu i dad to Amalék. Na fayah tadag agu di tah i bulul, na nagotgu i tugad blé Amugu Dwata dagu.”

¹⁰ Taman nimò Dyaswa i gman Mosis kenen, na sfati ale i dad to Amalék. Na Mosis, Aron, na satu to dnagit Hur, salu di tah i bulul. ¹¹ Di kayang fa Mosis i dad sigalan, fadlug matu i dad bel Israél, bay ku mlungay i dad sigalan, na laan gkayang dun, na matu i dad to Amalék. ¹² Taman di klungay i dad sigal Mosis, mwè Aron na Hur i batu gufsudengla kenen, na tadag ale samdan kenen, du fkayangla i dad sigalan, taman gkayangan dad sigalan kel di kasdaf i duh. ¹³ Taman, gfsan Dyaswa i dad sundalu Amalék.

¹⁴ Kafnge én, man Dwata i Amu di ku Mosis, “Sulatam gablà di katuyu ani, du fye i ktabenggu gamu gafaldam i dad bel Israél. Na tnulenam Dyaswa, di satu duh falmogu i kdee dad to Amalék.”

¹⁵ Kaklinge Mosis i gman Dwata, fdakan i satu gudamsù di Dwata, na dnagitan i gudamsù ani, Dwata i Amu i gumdà i katumi.

¹⁶ Na manan di dad dademen to, “Tayalito i dad sigalito du dmayen ito Dwata i Amu, du tnabengan ito kel di landè sen, du kenen sa fadlug matu di dad Amalék kel di atuan.”

19

Bulul Sinay

¹⁻² Di tnanin duh, di gatlu bulen mdà di kagalwà i dad bel Israél di Idyif, lêman ale mdà. Di kdàla di banwe Rifidim, fadlug ale magu. Kafnge én, kel ale di banwe gulandè to dnagit Sinay, na flo ale mnè déén smalu di bulul. ³ Na kafngela nimò ani, mnagad Mosis di bulul, du stulen di Dwata. Di knagadan di bulul, tlo kenen Dwata i Amu,

na manan, “Ani tulenam di dad bel Dyékob, i dnagit dad bel Israél. ⁴ Manam di dale, manam, ‘Tateenyu i mgimògu di dad to Idyif, na lèyu teen ku tan i bong gnagangu, di kebegu gamu di deg, gambet i kebe i malbang anuk di bnas i imfisan di fafakan. ⁵ Na ku tooyu agu nimen, na satu nawayu di kimenyu i dad flalògu gamu, mbaling gamu dad togu too mabtas. Balù mfun agu i klamang banwe, bay gamu i dad to mgalékgu, ⁶ i dad to alò deg mfun dun. Na mimò agu gamu dad gal bà di deg, i dad to mangamfù di dagu!’ Na Mosis, ani i tulenam di dad bel Israél.”

⁷ Taman masol Mosis na fatlon i dad tua di dad to, na tulenan i kdee i gman Dwata i Amu, i kdee dekan kenen. ⁸ Na kaklinge i dad to kdee gman Dwata, salngan ale tmimel, manla, “Nimòmi i kdee i gman Amuito Dwata.” Kafnge én, tulen Mosis di Dwata i Amu, i timel i dad bel Israél.

⁹ Na lêman talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Kadang salu agu di ge, fagu di too mgat labun, du fye mlinge i dad to dagu stulen di ge, du fye toola ge fnaglut na nimen i galam man dale.” Kafnge én, tulen Mosis di Dwata i Amu i gman i dad to.

¹⁰ Na talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Salu ge di dad to na tulenam dale toola nlaneb i ktola di duh ani, na lê fayah, na toom ale fafuk i klawehla, du mangamfù ale di deg. ¹¹ Too ale fatlagad di lwe duh, du di gatlung duh agu, Dwata i Amu, fdanà, mdà di langit, di bulul Sinay, du fye teen agu i kdee dad to. ¹² Na nimoam ilè glibut di bulul, i gufanakla magu, du fye là mlafà i dad to i ilè ani. Na manam di dale nang mnagad di bulul, ku demen nang mlafà i ilè i gufanakla, du

ku simto mlafà ilè ani, to éⁿ, too fnati. ¹³ Hae, ku nun mlafà ilè i gufanakla magu, tnudà kenen batu kel di kfatin, ku demen fnanà, du fnanggu ku nun magot kenen. Salngad kibòyu to, ku demen lmanaf, too ale fnati ku nlafàla ilè i gufanakla. Kabay di kfuni i few, fakay ale mnagad di bulul.”

¹⁴ Di kafnge talù Dwata di ku Mosis, lêman masol Mosis du fafatlagadan i dad to mangamfù di Dwata. Ani flaloan dale, nlanebla i ktola, na nfukla i klawehla. ¹⁵ Kafnge éⁿ, manan di dad to, “Fatlagad gamu, du fye gatlagad gamu di satu fayah. Na nangyu sansatu i lawehyu di yaanyu mdà ani, kel di duh i kfangamfùyu Dwata.”

¹⁶ Na di flafus i gatlung duh, kmilet na smilà, na too mgat labun maglimun i tah i bulul, na là mlo linge i dad to i too bong uni i féw. Taman i kdee dad to déén, kankal ale di bong klikòla. ¹⁷ Kafnge éⁿ, nebe Mosis i dad to ditù, du fye smitong ale Dwata, na tadag ale di gugdak i bulul. ¹⁸ Iklamang bulul maglimun i buk, du fdanà Dwata i Amu di lam i lifoh. Myak i buk gambet i buk mdà di bong fnuluk, na i klamang bulul too mingok, ¹⁹ na i uni i féw too matnù. Na kafnge éⁿ, talù Mosis, na tmimel Dwata gagin i kilet.

20

I dad sfalò flalò blé Dwata di dad to

- ¹ Na talù Dwata, na ani i manan,
- ² “Agu sa Dwata i Amu, i Dwatayu, i mebe gamu lamwà di banwe Idyif, mdà di kaglifanyu.
- ³ Nang gamu mangamfù di ise glut dwata, du agu alò i Dwatayu.

- 4 Nang gamu mimò i alung kafbaweh balù tan i mnè di langit, di tah tanà ani, ku demen mnè di mahin na yéél, du gumangamfùyu.
- 5 Nang gamu lkuad di munala, ku demen mangamfù di dale, du agu sa alò Dwata i Amu, i Dwatayu, na landè dademe, na agu mfun gamu. Na fanlayamgu simto mlafà dagu. Fanlayamgu simto dmuen deg kel di gfat kansad dad bella.
- 6 Kabay i to kamdo deg, na mimen i flalògu, fitegu i kakdogu di dale, kel di file libu kansad dad bella.
- 7 Nang gamu dmagit i dagitgu di landè gukma-muyu dun, du agu Dwata i Amu, i Dwatayu. Balù simto to dmagit i dagitgu na landè gukmamun dun, fanlayamgu kenen.
- 8 Tooyu fandam i Duh Kaftud, du én i duh ungulyu deg.
- 9 Mimò gamu i nimòyu klo i nam duh,
- 10 kabay di gfitun duh, i Duh Kaftud, én i duh i mfun Dwata i Amu, i Dwatayu. I gfitun duh ani, balù satu di gamu nang mimò, balù i dad ngàyu, i dad lifanyu, i dad lmanafyu, na balù i dad to ise di gamu i mnè di safédyu.
- 11 Klo nam duh agu, Dwata i Amu, mimò i langit, tanà, mahin, na kdee i fkahgu di mgimògu ani, bay kel di gfitun duh, tlag agu nan mimò, du tafnge i kdee mgimògu. Taman, du landè nimògu di gfitun duh, nimògu i duh ani too mabtas, du i duh ani kafaldamyu dagu.
- 12 Tooyu nafè i màyu na yèyu, fye mlawil gamu dini di banwe blé di gamu.

13 Nang gamu manò.

14 Nang gamu mlafà i yaanyu.

15 Nang gamu tmaku.

16 Nang gamu tmulen kéng gablà di dademeyu to.

17 Nang gamu mibal knun i dademeyu to, na nang gamu mibal i yaanan, i dad lifanan, i dad lmanafan, na balù tan i nfunan.”

Én i dad flalò blé Dwata di dad to, fagu di ku Mosis.

18 Na di kaklinge i dad to i kilet, na i uni i féw, na teenla i silà na mbuk i bulul, too ale kankal du likò, na tadag ale ditù di gumawagan. 19 Na di kafdadong Mosis di dale, manla di kenen, manla, “Ku ge moon talù di gami fanlingemi ge, du likò gami ku talù Dwata di gami, ken mati gami.”

20 Kabay man Mosis di dad to, “Nang gamu likò. Tasalu Dwata salu dini, du fiten di gamu i bong kdatahan, du fye mdà ani, too gamu likò gamsalà di kenen.” 21 Kabay i dad to fanak ditù di gumawag, na alò Mosis fdadong di too kmifu, na mgat i labun di gumnè Dwata.

22 Di kagdadong Mosis di Dwata, man Dwata i Amu, “Tnulenam dad bel Israél ani, ‘Tagadèyu agu sa i talù di gamu mdà di langit. 23 Taman nang gamu mimò dad dwatayu mdà di salafi ku demen blawen du fnangamfuyu. Nang gamu mimò na mangamfù di balù tan, galwà di dagu.’ ”

24

I kimò Mosis i gudamsù di Dwata

1 Na lêman talù Dwata di ku Mosis, manan, “Mnagad ge dini di deg di bulul, na faginam Aron, na lwe dad ngaan lagi dunan, Nadab, Abihu, na

i dad fitu falò dad tua di dad bel Israél. Di là gamu fa kel di tah, déén gamu fa di gumawagan fnangamfùyu agu, ² du ge alò i fakay fdadong di dagu. I dad to magin ge là fakay fdadong di dagu. Na i dademem dad bel Israél là fakay balù mnagad di bulul.” Én gman Dwata.

³ Na di kakel Mosis di dad to, tnulenan ale i kdee gman Dwata i Amu, na i kdee dekan dale, na salngan ale tmimel, manla, “I kdee gman Amumi Dwata, é n nimòmi.” ⁴ Na surat Mosis i kdee gman Dwata i Amu.

Na di too flafus di gamtadol duh, nimoan i gudamsù di gugdak i bulul, na ftadagan sfalò lwe batu déén, du gufaldam i sfalò lwe malay gumbel i dad bel Israél. ⁵ Kafnge é n, nun dad lamnok lagi dekan, du snakufila i dad dsù di Dwata i Amu, na lê nun dad baka dsùla, du ani ilè masasatu ale di Dwata. ⁶ Nwè Mosis i kagatngà i litè i dad lmanaf, du fkahan di lam i tukang, na i dademe litè sabulan di gudamsù. ⁷ Kafnge é n, nwean i gugsulat i dad flalò Dwata dale, na bnanan di dad to. Na di kaklingela dun, manla, “Nimenmi Amumi Dwata na nimòmi i kdee flaloan gami.”

⁸ Na nwean i tukang nun litè na sabulan di dad to. Na manan, “Litè ani i ilè nun kasfakang mgimò Amuito Dwata di gito, di kablén di gito i kdee dad flaloan ani.”

⁹ Na kafnge é n, Mosis, Aron, Nadab, Abihu, na fitu falò dad ulu di dad bel Israél, mnagad ale di bulul, ¹⁰ na teenla Dwata, i Dwata fnangamfù dad bel Israél. Di dungan i blian, gambet i dalan too mneng na mlunu, salngad i satu batu dnagit safira, na too mtu i klunun salngad klunu i langit.

¹¹ Balù teen i dad tua di dad bel Israél, Dwata, laan ale falmo. I kdeela kmaan na minum di muna i Dwata.

Lêman mnagad Mosis di bulul Sinay

¹² Kafnge éñ, talù Dwata di ku Mosis, na manan, “Mnagad ge dini di dagu, na klom dini, blégu ge i lwe bong batu kufil, i gusmulatgu i dad flalògu du tdoam di dad to.” ¹³ Taman fatlagad Mosis na i saligan Dyaswa, na mdà ale, na mnagad Mosis di bulul Dwata. ¹⁴ Di là fa mdà man Mosis di dad tua i dad bel Israél, manan, “Fatanyu gami dini kel di kasfulêmi. Gani sa Aron na Hur i dademeyu, na ku nun kasbulawyu, ale sa smafye gamu.” ¹⁵ Na di knagad Mosis di bulul, too mgat i labun, na maglimun i bulul. ¹⁶⁻¹⁷ Na fdanà mdà di langit, i bong kneng Dwata i Amu, satu ilè tadéén kenen di bulul. Na di kite i dad bel Israél i kneng ani salngad i lifoh too dminè di tah i bulul. Na kel di nam duh, maglimun labun i bulul. Na di gfitun duh, tamlo Dwata i Amu ku Mosis, mdà di lam i labun. ¹⁸ Taman di knagad Mosis di tah i bulul, fusuk kenen di lam i labun. Na mnè kenen ditù fat falò duh na fat falò butang.

31

¹⁸ Di kafnge Dwata i Amu tmulen i kayean tulen di ku Mosis ditù di bulul Sinay, blén di kenen i lwe kufil batu i gugsulat dad flaloan, kenen i too smulat dun.

32

I dad to Israél mimò i tingà baka mdà di blawen du gumangamfùla

¹ Di kite i dad bel Israél tatoo mlo Mosis là masol di bulul, stifun ale na salu di ku Aron, na manla di kenen, manla, “Laito gadè ku tan i mkel di ku Mosis, i to mebe gito lamwà di banwe Idyif, taman mimò ge gami i dad dwata, du fye nun mebe gito.”

² Tmimel Aron, manan, “Nwèyu i dad ulel blawen di dad yaanyu na di dad ngàyu, na nebeyu dini di deg.” ³ Taman nwè i kdee dad to i ulella, na nebela di ku Aron. ⁴ Nwean i dad ulel di dale, na tnunalan na kokan di gumimò dun, na fagu ani mgimoan i alung tingà baka.

Kafnge én, man i dad to, manla, “Gito dad bel Israél, ani i dwataito, ani i gamgebe gito lamwà di banwe Idyif.”

⁵ Na kite Aron dun ani, nimoan i gudamsù di muna i alung tingà baka blawen, na fgadean di dad to, manan, “Fayah nun fista, du mafè ito Dwata i Amu.” ⁶ Na too flafus di tmadol duh, nun dad lmanaf dsùla na snakufla, na nun dademe dad lmanaf bléla du dsùla, du ani ilè masasatu ale di Dwata. Na kafnge ani, kmaan ale na minum, na mimò ale i knayè i lawehla.

⁷ Na man Dwata i Amu di ku Mosis, “Faflal ge masol, du i dad to nebem lamwà di banwe Idyif, gamsalà ale na knagolla agu. ⁸ Too ale mlal samyat mdà di dalan i gumdekgu flalògu dale, na mgimòla i alung i satu tingà baka mdà di tnunal blawen. Na i alung baka gumangamfùla na gudamsùla, na gmanla, ‘Gito dad bel Israél, ani dwataito, ani i gamgebe gito lamwà di banwe Idyif.’

⁹ “Na gadègu too mgal ulu i dad to ani. ¹⁰ Na fbayaam agu, du falmogu ale, du too dminè i kaflabègu dale. Kafnge én, ge na dad belam toogu

fbel, fye mbaling gamu mgimò i sbung dad to too mlabung.”

Én gman Dwata di ku Mosis.

¹¹ Kabay too fakdo Mosis di Dwata i Amu, i Dwatan, manan, “E, Amugu Dwata, tabyà, nangam fdinè i kaflabeam di dad tom i tafalwaam mdà di Idyif, fagu di bong enegam na di bong gnaganam. ¹² Du ku falmom ale, tan kadang man i dad to di Idyif? Ken manla kadang, tanebem i dad bel Israél lamwà di Idyif, du kayeam sduléam ale fnati di dad bulul. Tabyà, nangam moon fnadlug i kaflabeam dale, na begam tanlas i fandamam, na nangam fnadlug falmo dale. ¹³ Fandamam moon i fakangam di dad lifanam Abraham, Isaak, na Dyékob, i snafaam fagu di dagitam. Fakangam di dale i blém di dale too dee dad bella, i kdeela salngad kdee i dad blatik, na lê blém di dad bella i tanà i tafakangam, i fafunam dale kel di landè sen.”

Én kafakdo Mosis di Dwata. ¹⁴ Taman, tanlas Dwata i Amu i fandaman, na laan fnadlug falmo i dad ton.

¹⁵ Kafnge i kastulenla, mdà Mosis masol, na neben i lwe batu gugsulat i dad flalò Dwata, snu-latan di tah i dad batu na lê di dunganan. ¹⁶ Alò Dwata sa mimò i dad batu ani, na i sulat déén, kenen sa smulat dun.

Di kasol Mosis na Dyaswa di bulul

¹⁷ Na di kasol Mosis na Dyaswa di bulul, linge Dyaswa i ugak i dad to, na manan ku Mosis, “Lingegu i uni ditù salngad i uni nun kasfati.”

¹⁸ Kabay man Mosis, “I lingegu ise uni mdà di klehew i katu di kasfati, na ise uni mdà di klidù

i kagfisan di kasfati, bay uni i lingegu, i uni di klingag.”

¹⁹ Na di kagdadong Mosis di dad to, teenan i alung tingà baka mgimòla, na dad to sayew, na too sasè i kaflabean. Na taman déén di gugdak i bulul, tudaan di tanà i lwe batu kufil gusmulat Dwata i dad flaloan, na bgang ale. ²⁰ Na kafnge én, nwean i alung tingà baka i nimòla, na batan di lifoh, na ftunalan. Na ku tno nlunan, na bolan di yéél, na finuman di dad bel Israél.

²¹ Na smalu Mosis ku Aron, na manan, “Tan i mgimò i dad to ani di ge, du ge mebe dale di too sasè nimò ani?” ²² Na tmimel Aron, manan, “Nang ge flabè deg, du gadeam too mayè dad to ani mimò sasè. ²³ Mugak ale di deg, manla, ‘Laito gadè ku tan i mkel di ku Mosis, i to i mebe gito lamwà di banwe Idyif, taman mimò ge gami dad dwata, du fye nun mebe gami.’ ²⁴ Taman fnigu di dale ku nebela di deg i dad kasla blawen, na i dad nun kas blawen nwèla na bléla di deg, na batgu di lifoh, na tay, tamsut sa i tingà baka!”

²⁵ Teen Mosis i là gagan Aron fnang i dad bel Israél, na i kdee nimòla falohan, na mbaling ale i dad to nulé i dad dademela sduen. ²⁶ Taman tadag Mosis di gufusuk di gumnè i kdeela na falbongan i taluan, manan, “I dad to msen di Dwata i Amu, salu gamu dini di deg.” Na salu di kenen i kdee dad to bel Libay.

²⁷ Kafnge én, manan di dad bel Libay, “Ani i dek Dwata i Amu, i Dwata fnangamfù dad bel Israél, kat satu gamu dad lagi, tmakas i faisyu, na nlibutyu lamngab di dademeyu dad bel Israél, na

fnatiyu balù i dademe i dad flanekyu lagi, i dademeyu sgalak, na dademe i dad demeyu saldan.”
²⁸ Nimen i dad to Libay i dek Mosis dale. Na di duh én mdadong tlu libu dad lagi i mati. ²⁹ Na kafnge én, man Mosis di dale, “Tmani gamu di dademe dad to, du di duh ani, tambaling gamu dad lifan Dwata i Amu, du tanimenyu i dek Dwata gamu, fagu di kfatiyu i dademeyu to i bel Israél, balù i gambet i dad ngàyu lagi, na gambet i dad flanekyu lagi. Taman di duh ani Dwata mlé gamu kafye.”

³⁰ Na di tmadol duh, man Mosis di dad to, “Gamgimò gamu i too blat salà. Kabay lêman agu mnagad di bulul, ditù di Dwata i Amu, du kengu gagan stulen di kenen, na nlifetan moon i salà mgimòyu di kenen.”

³¹ Taman lêman samfulê Mosis mnagad ditù di Dwata, na manan, “E, Amugu Dwata, tay, too blat i salà tamgimò i dad to ani. Mimò ale i dwatala blawen du fnangamfùla. ³² Kabay begam nlifet i salàla ani, bay ku laam nlifet i salàla, gnibum i dagitgu mdà di libru i gusmulatam i dagit i dad tom.” ³³ Kabay tmimel Dwata i Amu, manan, “I dagit i to gamsalà di deg i gnibugu. ³⁴ Mosis, mdà ge na nebem i dad to ani ditù di banwe gmangu di ge. Na nangam glifet, i kasaligangu i malak gamu di kaguyu. Kabay di kakel i bangu mlayam dale, toogu ale fanlayam mdà di kagsalàla di deg.” ³⁵ Kafnge én, fanlayam Dwata i Amu i dad bel Israél, du feben i satu tduk di dad to, du fnangamfùla i alung tingà baka, i nlegesla fimò ku Aron.

33

I kdek Dwata i Amu i dad to Israél mdà di banwe Sinay

¹ Lêman talù Dwata i Amu di ku Mosis, manan, “Tnagakam i banwe ani, ge na i dad to tanebem lamwà di Idyif, na salu gamu ditù di banwe i tafakanggu ku Abraham, Isaak, na Dyékob. Hae, du fakanggu dale i tanà én, du blégu di dad bella.

² Fasnagingu i satu kasaligangu malak gamu. Na falwàgu kadang di banwe blégu di gamu i dad to mnè déén, dunan i dad to Kanaan, i dad to Amori, i dad to Hiti, i dad to Férisi, i dad to Hibiti, na i dad to Dyébusi. ³ Salu gamu di banwe ditù, i tanà too mabù, taman too nun kakaan. Kabay là agu magin gamu di kaguyu, ken falmogu gamu, du too mgal i uluyu.”

⁴ Na di kaklinge i dad to i gman Dwata, too ale mlidù, na fitela i klidùla, du landè di dale lamsak i dad kasla. ⁵ Hae, ani nimòla du tagman Dwata ku Mosis, manan, “Tnulenam i dad bel Israél ani, là agu magin dale, du ku magin agu, balù là mlo alò, ken sdulêgu ale falmo, du too mgal i ulula. Taman toola nwè i dad kasla di lawehla, na kafngen, neyegu ku tan i kibògu mukum dale.” ⁶ Taman di kdàla di bulul Sinay, talà lamsak i kas i dad bel Israél.

I bong kneng Dwata i Amu

¹² Na satu duh, man Mosis di Dwata i Amu, “Too glut dekam agu mebe i dad to ani salu di banwe i blém dale, bay laam fa tulen deg ku simto i fasnaginam dagu. Én senam alò gman, tagadeam agu, taman tanalékam agu na kanlehewam agu.

¹³ Kabay tabyà, ku lehew ge dagu, tdoam deg i kdee knayeam, du fye gadègu i knayeam ani, fye fadlug agu flehew ge. Na nangam glifet i dad to ani, ale i dad tom tamgalékam.”

¹⁴ Na tmimel Dwata i Amu, na manan, “Agu sa samnagin gamu, kel di banwe gumdekgu gamu, na fagotgu gamu i banwe i tafakanggu gamu.”

¹⁵ Na man Mosis di kenen, “Ku là ge magin gami, nangam gami fdà di banwe ani. ¹⁶ Hae, du ku laam gami nagin, tan i kgadè i dademe dad to i kanlehewam agu na i dad tom? Na ku samnagin ge gami, dilèmi mahal gami di kdee dademe dad to.”

¹⁷ Na man Dwata i Amu di ku Mosis, “I kdee fnim di deg ani, én i nimògu, du kanlehewta ge, na tanalékta ge.”

¹⁸ Na too fakdo Mosis di Dwata, manan, “Amugu Dwata, tabyà di ge, fitem di deg i bong knengam, i ilè tadini ge.” ¹⁹ Tmimel Dwata i Amu, manan, “Hae, fitegu ge i kafyegu, bay alò fliusgu di munam, na lê di munam fgadègu ge ku simto agu. Du agu Dwata i Amu, na kandogu na mlé agu kafye di balù simto i nalékgu. ²⁰ Kabay là fakay ku teenam i bawehgu, du balù simto to mite i bawehgu mati sa.

²¹ “Neyem, tadag ge di bong batu ani, mdadong di deg. ²² Na di klius i bong knenggu, fkahta ge di gubsék i batu, na snafangta ge i kmalgu kel di kliusgu ge. ²³ Kafnge én, nwègu kmalgu na teenam i kagolgu, bay là fakay ku teenam i bawehgu.”

34

Knufil Mosis lwe batu i gablà gusmulat i dad flalò Dwata

¹ Na man Dwata di ku Mosis, “Knufilam lwe batu gablà gusmulat i dad flalògu, salngad i dad muna batu tabangangam, du déén lêmangu gusmulat i dad talùgu. ² Fatlagad ge, du fayah flafus mnagad ge di bulul Sinay, du snitem agu ditù di tah. ³ Là fakay ku nun magin ge mnagad, na landè to fakay salu balù nè di bulul, na balù dad lmanaf, landè fakay mteb di gugdak i bulul.”

⁴ Taman kmufil Mosis lwe batu, salngad i dad muna batu blé Dwata kenen. Na too flafus di tmadol duh, mnagad kenen di bulul Sinay, na neben i lwe batu ani, du ani sa i dek Dwata kenen. ⁵ Na mdà di langit, fdanà Dwata i Amu maglimun i labun, na tadag di saféd Mosis, na fgadean kenen, kenen Dwata i Amu. ⁶ Mlius kenen di muna Mosis, na di kliusan kenen, manan, “Agu Dwata i Amu, i Dwata too nun kakdo, na mlé kafye, na là lumak flabè, na too fnò i kakdo landè kgilin, na too gsalig. ⁷ Na fitegu i kakdogu i là mgili, fagu di klifetgu i dad sasè nimò, i klafà i knayègu, na i dad salà i file libu dad to. Kabay i dad to mimò salà, làgu fbayà, bay toogu fanlayam, na i kaflayamgu dale ani, kel di dad fùla, na kel fa di dad ngà i fùla.”

Én gman Dwata.

⁸ Kaklinge Mosis i gman Dwata, gasil lkuad na fnangamfuan kenen, ⁹ na manan, “Amugu Dwata, ku too glut kanlehewam agu, fakdogu di ge, samnagin ge gami. Balù i dad to ani too mgal i ulula, bay begam nlifet i dad sasè nimòmi, na i dad

salàmi, na dnawatam gami na fbalingam gami dad tom.”

¹⁰ Tmimel Dwata i Amu, manan, “Hae, na makang agu di ge na di dad bel Israél. Nimògu gamu i bong dee tnikeng, i dad tnikeng là lmen mgimò di tah tanà ani, na kadang teen i kdee dad bel Israél ku tan i kalbong i gnagangu, agu Dwata i Amu. ¹¹ Na nimenyu i kdee flalò blégu gamu kadang di duh ani, na toogu falwà i dad dademe bung dad to di banwe gusaluyu, dunan i dad to Amori, i dad to Kanaan, i dad to Hiti, i dad to Férisi, i dad to Hibiti, na i dad to Dyébusi. ¹² Na nang gamu mimò balù tan kasfakangyu i dad to di banwe gusaluyu, du ku én nimòyu tlaab gamu, du là mlo balingyu lalò i sasè nimòla. ¹³ Kabay di kakelyu, balingyu lanbà i dad gudamsùla, falmoyu i dad batu gumangamfùla, na fnugenyu i dad lahan i tangimòla i dwatala dnagit ku Asira. ¹⁴ Nang gamu mangamfù di balù tan galwà di deg, du agu alò Dwata i Amu, na agu alò mfun gamu, taman fanlayamgu simto mlafà dagu.

¹⁵ “Na nang gamu mimò balù tan kasfakang i dad to di banwe gusaluyu, du ku én nimòyu, di bang fnangamfùla i dad ise glut dwatala, na damsù ale di dwatala én, nlakla gamu magin dale, na ken gamu mtabug kmaan i dad knaan i tagabléla di dad ise glut dwatala. ¹⁶ Na kafnge én, ken dnawatyu i dad ngàla libun, i dad mangamfù i dad ise glut dwata, du nimòyu yaan i dad ngàyu lagi. Na ku én, là mlo i dad ngàyu lagi mlafà dagu, du gagin ale di kfangamfù i dad yaanla i dad ise glut dwatala. ¹⁷ Nang gamu mimò i alung i kafbaweh balù tan du gumangamfùyu”

Én i gman Dwata di ku Mosis.

²⁷ Na di kafnge ktulen Dwata i Amu i kdee kayean tulen, manan fa di ku Mosis, “Sulatam i dad gmangu di ge, du ani gine i fakanggu di ge na di dad bel Israél. Na ku nimenyu i dad gmangu, toogu dnohò i fakanggu ge, na i dad bel Israél.”

²⁸ Na déén Mosis di saféd i Dwata i Amu klo fat falò duh na fat falò butang, na klon ditù là kmaan na là minum. Na di bang én, sulatan di dad lwe batu, i dad man Dwata gablà di fakangan, dunan i sfalò flalò.

Too mneng i baweh Mosis

²⁹ Na di kasol Mosis mdà di bulul Sinay, mebe kenen i lwe batu gugsulat i sfalò flalò, na laan gadè too mneng kadì i bawehan, du mdà di kastulenan di Dwata i Amu. ³⁰ Na di kite Aron na i kdee dad bel Israél i baweh Mosis, na teenla too mneng, too ale likò fdadong di kenen. ³¹ Kabay tlo ale Mosis, taman Aron na i kdee dad tua i dad to, fdadong di kenen, na stulen Mosis di dale. ³² Kafnge én, stifun di glibutan i kdee dad bel Israél, na fgadè Mosis di dale i kdee dad flalò fgadè Dwata i Amu di kenen, ditù di bulul Sinay.

³³ Di kafnge Mosis stulen di dale, snafangan i bawehan, du fye là ale fakay meye i bawehan.

³⁴ Kabay di gal kfusukan di gumangamfù di Dwata i Amu, du stulen di kenen, nwean i safang bawehan kel di kalwaan lêman. Na di kalwaan tulenan di dad bel Israél i kdee flalò Dwata di dale, ³⁵ na teenla i kneng i bawehan. Kafnge én, lêmanan snafang i bawehan, kel di bangan lêman stulen di Dwata i Amu.

40

I kafdak Mosis i gumangamfù di Dwata i Amu

¹ Na lêman talù Dwata i Amu, di ku Mosis, na manan, ² “Di tnanin duh, di tnanin bulen, fdakyu i gumangamfùyu i galyu gustifun. ³ Fkham di lam i bong kaban nlafin blawen, i gumkah i lwe batu gugsulat i sfalò flalò, na tlawéngam i satu kurtina di munan. ⁴ Nebem di lam i lamisa na fkham i dad kandeenan di tahan. Kafnge é_n, nebem di lam i gumkah dad salò na fkham i dad saloan. ⁵ Na fkham i gudamsù blawen, i gumtam i fye bun, di muna i bong kaban magla_nfin blawen, i gumkah i lwe batu gugsulat i sfalò flalò. Na léam tlawéng i satu kurtina di gufusuk di gumangamfù.

⁶ “Na fkham i gudamsù i gusmakuf i dad lmanaf, di muna i gufusuk. ⁷ Fkham i gal gumalob di gutngà i gufusuk di gumangamfù, na i gal gudamsù, na nlamam yéél. ⁸ Kafnge é_n, nlanebam i glibut di lwà i gumangamfù, na tlawéngam i satu kurtina di gufusuk di nasel i gumlanebam ani.

⁹ “Na nweam i fngalo, i fngalo ilè i kablé di Dwata, na snabulam i gumangamfù ani, na i kdee kandeenan di lam. É_n nimoam duh ani, dunan ilè kdee ani, agu mfun, agu Dwata i Amu. ¹⁰ Na kafnge é_n, salngad nimoam di gudamsù i gusmakuf i dad lmanaf, na i kdee kandeenan, du ilè i gudamsù ani agu mfun, agu Dwata i Amu. ¹¹ Na léam snabul i fngalo ani, di gumalob na i gumkah dun, du ilè agu mfun nan, agu Dwata i Amu.

¹² “Kafnge é_n, faginam Aron na i dad ngaan lagi di gufusuk i gumangamfù na falobam ale. ¹³ Na di

kalobla falsakam Aron too fye klawehan, i klawehan lsakan di kadsuan di deg, na nlamogam kenen fngalo, na blém kenen di dagu, du ani ilè kenen mbaling i bàgu. ¹⁴ Na i dad ngaan lagi, fdadongam déén, na léam falsak dale. ¹⁵ Na nlamogam ale fngalo, salngad kiboam i màla, du fye mbaling ale gal bàgu, na mimò ale di dagu. Du di klamogam dale fngalo, i kgimòla gal bà, là tlag bay kel di kdee dad bella, kel di landè sen.”

¹⁶ Na nimò Mosis i kdee dek Dwata i Amu kenen. ¹⁷ Taman di tnanin duh di tnanin bulen di galwen fali i kagalwàla mdà di banwe Idyif, fafdak Mosis i gumangamfù di Dwata i Amu, i galla gustifun.

I gumangamfù too fnò i bong kneng Dwata i Amu

³⁴ Di kafngela mimò i gumangamfù di Dwata galla gustifun, maglimun labun i gumangamfù ani, na di lam too fnò i bong kneng Dwata i Amu. ³⁵ Du maglimun labun i gumangamfù galla gustifun, na du ditù di lam too fnò i bong kneng Dwata i Amu, là gfusuk Mosis.

³⁶ Ku magket i labun na mgili mdà di gumangamfùla, lê magu i dad bel Israél, du lalòla. ³⁷ Kabay ku là magket i labun di gumangamfùla, là ale magu, silang ku magket na mgili i labun. ³⁸ Taman i labun Dwata i Amu, mlimun i gumangamfùla di mduh, na di butang dminè i labun salngad i lifoh. Na di dad kagu i dad bel Israél, fakayla teen i kasnagin Dwata i Amu dale, du teenla i labun ani di mduh, na i labun ani dminè di butang.

I tnalù dwata New Testament in Blaan, Sarangani

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sarangani Blaan (Blaan, Sarangani)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Blaan, Sarangani

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
efb4a7ef-8c5f-5201-b899-abcaa7a21d0e